(١٤٢٠)

بشنجی سنه نومرو ١٤٨٤ — ١٥ صفر سنه ١٣١٦ — صالی — ٢٣ حزیران رومی سنه ١٣١٤ و ٥ تموز افرنجی ١٨٩٨

صاحب امتیازی و سرمحرری احمد جودت

محل اداره‌سی

استانبولده باب عالی جاده‌سنده دائرهٔ مخصوصه‌ده‌در . آبونه وسائره ایچون اداره‌مزك بشقه شعبه‌سی یوقدر
اداره خانه اصحاب مراجعته هرساعت آچیقدر . هیئت تحریریه‌دن بری کیجه‌لری دخی حاضردر

امت اسلامیه وملت عثمانیه‌نك مادی و معنوی فائده‌سنی موجب اوله‌جق آثار قلمیه‌یه صاحبلرینك امضاسیله دخی صحیفه‌لرمز آچیقدر

Adresse : Journal Ikdam Constantinople

اقدام

١٣١٢ سنه‌سی محرمی غره‌سندن تأسیس ایدلمشدر

شرائط اشترا

استانبول ایچون آبونه قید اولنماز . ولایات وممالك اجنبیه ایچون پوسته اجرتیله برابر سنه‌لکی ١٨٠ التی آیلغی ٩٥ غروشدر . طشره‌دن نقددن بشقه پوسته پولی و پولیچه دخی قبول اولنور

اجرت اعلانات اصحاب مراجعت ایله آیریجه تعیین ایدیلور . آبونه بدلیله اعلانات اجرتنك بروجه پشین اعطاسی اصول متخذه‌دندر .

Mardi, Le 5 Juillet 1898

نسخه‌سی ١٠ پاره‌در — هرکون صباحلری نشر اولنور سیاسی علمی ترك غزته‌سیدر — نسخه‌سی ١٠ پاره‌در

توجیهات

جتلنه سفارت سنیه‌سی باش کتابتنه طهران سفارت سنیه‌سی ایکنجی کاتبی عزتلو ناظم بك

طهران سفارت سنیه‌سی ایکنجی کتابتنه قنچلاراق دخی عهده‌سنده بولنمق اوزره مکتوبی خارجیه خلفاسندن ومکتب ملکیهٔ شاهانه مأذونلرندن محمد فؤاد بك تعیین بیورلمش ومومی الیهمادن ناظم بکك مأموریت سابقه‌سنه حین تعیینده وفؤاد بکك دخی ذات شوکتسمات حضرت خلافتپناهی‌یه ودولت علیه‌لرینه صادقانه ایفای خدمت واموال دولتك اخذ وصرفنده التزام استقامتله تلف وضایعدن وقایه‌سنه دقت ایده‌جکنه دائر یوکره تحلیفلری اجرا ایدلمشدر .

نشان

روسیه دولت فخیمه‌سنك درسعادت جنرال قونسلوسنك کریمه‌سی مادموازل لافوفسکی‌یه ایکنجی ودولت مشارالیهانك اخیول برغوس قونسلوس وکیلنك زوجه‌سی مادام برانده اوچنجی رتبه‌لردن شفقت نشان همایونی احسان بیورلمشدر .

تبلیغات رسمیه

سایهٔ مرحمتوایهٔ حضرت پادشاهیده ککبوزه قصبه‌سیله دارجه ناحیه‌سنده وقرای ملحقه‌ده ذکور واناث جمعاً درتیوز آلتمش طقوز اطفاله تلقیح جدری عملیاتی اجرا قلندیغی قائمقاملغك اشعاری اوزرینه شهر امانت جلیله‌سندن بیلدیرلمشدر .

کسکیم قضاسنك مرکزی اولان ارسیس قصبه‌سنده‌کی میاهك شربه غیر صالح درجه‌ده بوزوق اولمسیله قصبهٔ مذکوره‌یه تقریباً برساعت مسافه‌ده ومزرعه نام محلده نبعان ایدن ماء لذیذك قصبه‌یه اساله‌سی اسبابنه اصحاب خیر وحمیته تشبث ایدیله‌رك اولجه اجرا ایدیلان کشفنده ایکی یوز لیرادن زیاده رمصرفه احتیاج کوسترلمشیکن اهالیدن جمع اولنان اوتوز لیرا قدر براعانه ایله بالاقدام سایهٔ مرحمتوایهٔ حضرت جهانبانیده انعام انشا آتنه موفقیت حاصل اولدیغی ومأمورین ملکیه وعسکریه واهالی محلیه حاضر اولدقلری حالده قربانلر ذبحیله چارشو جامع شریفنك فواره‌سنه ایصال واجرا وبو وسیله ایله مکتب معلمی طرفندن تزاید عمر وشوکت شاهانه‌یی متضمن بردعا اوقونه‌رق « پادشاهم چوق یشا » زمزمهٔ لطافت آوریله رسم اساله‌یه ختام ویرلدیکی قائمقاملغك اشعاری اوزرینه داخلیه نظارت جلیله‌سنه ارضروم ولایت جلیله‌سندن مبعوث تحریراتدن اکلاشلمشدر .

سایهٔ عنایتوایهٔ حضرت پادشاهیده قوش اطه‌سی قضاسی داخلنده طقوز یوز آلتمش ومدانیه قصبه‌سیله قراسنده آلتمش ایکی وقار چکان قضاسنده یوز بش ونفس قلعهٔ سلطانیه قصبه‌سیله قرای متجاوره‌سنده بش یوز یدی اطفاله تلقیح جدری عملیاتی اجرا قلندیغی نظارت مشارالیهایه آیدین وخداوندکار ووان ولایتلریله بیغا متصرفلغندن مبعوث تحریراتدن مستبان اولمشدر .

حلب ولایتی داخلنده واقع عمر اغا مرکزینك وخامت هوا وشدت حرارت سببیله امثالی مثللو مخابراتی مؤقتاً تعطیل ایدلدیکی پوسته وتلغراف نظارت علیه‌سندن اشعار اولنمشدر .

اولجه دخی اعلان اولندیغی وجهله کریددن نهی اوله‌رق کوندریلان دقیق چواللرندن اون بیك قدری کرکده اخذ وتسلیم اولنمق شرطیله موقع مزایده‌یه قونیلوب بهر چقی مجیدیه یکرمی غروش حسابیله برغروش اوتوز بش پاره‌ده طالبی اوزرنده تقرر ایتدیکندن یوزده بش ضمیله اشتراسنه طالب اولانلرك شهر حال رومینك یکرمی اوچنجی صالی کونی نهایت ساعت سکزه قدر معارف نظارت جلیله‌سنده متشکل اعانه قومیسیونی مخصوصنه مراجعت ایتملری اعلان اولنور .

پارس بورسه‌سی

پارس ٤ تموز

دخان رژیسی	٢٩٢ ٠٠	فرانق
(د) ترتیبی	٢٢ ٨٠	غروش
شمندوفر تحویلاتی	١١٠ ٥٠	فرانق
بانق عثمانی	٥٦٥ ٠٠	»
اسپانیا استقراض خارجیسی تحویلاتی	٣٣ ٦٠	»

سیاسی

لورد سالیسبورینك نطق اخیری

کچن چهارشنبه کونی اونیته‌د قلوبده مدعو بولنان انکلتره باش وکیلی لورد سالیسبوری بر معتاد طلاقت لسانیه‌سنی اظهاره جمعیت مذکوره‌یی وسیله عد ایدرك ینه خارجی پولیتیقه حقنده مهم بر نطق ایراد ایلمشدر . مشارالیه هرنه‌قدر سائر نطقلرنده اولدیغی کبی فکرینی واضحاً میدان علانیته قویه‌رق بصیرتکارانه ومتیقظانه برصورتده ادارهٔ کلام ایلمش ایسه‌ده کندیسنه لال وحیران برصورتده نکران اولان سامعینه « پولتیقه نقطهٔ نظرندن بتون دنیا الیوم انکلتره‌یه بروجه‌شوش ارائه ایدیور » دیه‌رك تأمینات مفتخرانه اعطاسندن کندینی الهٔ مامشدر . لورد سالیسبوری آفاق سیاسیه‌ده سرزدهٔ ظهور اولان بالجمله حادثات اخیره‌دن اقتطاف ایدیلن ثمرات حسنه‌دن بك ممنون کورنمشدر . لورد سالیسبوری بتون مسائلدن بحث ایتدیکی حالده البته انکلتره افکار عمومیه‌سنی فوق الحد اشغال ایدن برمسئله‌یی یعنی چین وقایعنی سکوت ایله کچشدیرمیه‌جکدر . مشارالیه بعض انکلیزك انکلتره چین ممالکنی تحت اداره‌سنه المیلدر بولنده‌کی مدعیاتنی شدتله رد ایتدکدن صکره : « هندستانی قبضهٔ تملکه کچیرمدن اول پلاس محاربه‌سنی قزانمش وسلاح بدست اوله‌رق بنکاله حوالیسنی ید تسخیره کچیرمش ایدك . نظر دقتکزه وضع ایتمك مجبوریتنده بولندیغم کیفیت شودرکه سیف صارم ایله هندستانده استحصال ایتمش بولندیغمز حق ونفوذك عینی چینه دخی تطبیق ایدرك مملکت مذکوره‌نك تنسیقات اداره وعسکریه‌سنه مداخله ایتمك بزم ایچون غیر ممکندر . » دیمشدر . لورد سالیسبوری هندستان وچین اره‌سنده بو کوچك مقایسه‌یی یاپدقدن صکره انکلتره‌نك نه اولورسه اولسون چینده عهود عتیقه وحقوق مرعیه موجبنجه حائز اولدیغی منافعی قطعیاً محافظه‌یه عازم اولدیغنی بیان ایتمش وبعده انکلیزلرك چینده‌کی مسلك وسیاستنی بروجه آتی تعریف وایضاح ایلمشدر :

« چین حکومت جسیمه‌سنی محافظه وادامه ایله کرداب خرابی‌یه سقوطنی منع ایتمك ، طریق اصلاحاته ادخال ایچون دعوتده بولنمق خطیئاتنی تصحیح ، نقائصنی اکمال ایچون ممکن اولدیغی قدر کندیسنه معاونت ایلمك وترقیات تجاریه‌سنی توسیعه میدان ویرمك ! ایشته پولیتیقه‌مزك اساسی بوندن عبارتدر . بویله یاپارسه‌ق هم چینك منافعنی هم کندی امالمزی خللدن وقایه ایتمش اولورز . » چینك احوال سائره‌سی ، انکلتره‌ده‌کی عکس تأثیری ، ایام اخیره‌ده یکدیکرینی تعقیب ایدن ولوله‌لی نطقلر حقنده لورد سالیسبوری حرف واحد سویلمامشدر . باش وکیلك فکرینه نظراً ممالك اجنبیه‌ده بولنان بالجمله انکلیز مأمورین سیاسیه‌سی همان عین مألده بعض اخطاراتده بولنیورلرکه بو اخطارات بروجه آتی اجمال اولنه‌بیلیرمش . « بیز نه قدر آز سویلرسه‌کز بزده او نسبتده وظیفه‌مزی حسن صورتده اجرا ایده‌بیلیرز . » اشته بو اخطاراته تبعاً اوللیدرکه لورد سالیسبوری بو دفعه عمومیت دائره‌سندن چیقمامش وخصوصیت احوال ووقوعاته اصلا طوقنمامشدر . احتمالکه‌ده جمبرلین کبی رفیقلرینه برماهر دیپلوماتك نه صورتله ادارهٔ کلام ایتمسی لزومنی اکلاتمق ایستمش . فی الحقیقه لورد سالیسبورینك بو احتیاطی انجق آندن اول عالمه ولوله ویرن شدید المآل نطقلرك تأثیرینی علی قدر الامکان ازاله ایتمك مقصدیله اجرا ایدلمشدر .

نطق اخیر محتویاتی ایله تقریباً بربچق ای مقدم اسپانیا وامریقا محاربه‌سی مناسبتیله ایراد ایدیلن نطق شدید اره‌سنده طاغلر قدر فرق واردر . او نطق جمبرلین نطقنك برمقدمه‌سی ایدی . جمبرلینه براصول ارائه ایدیوردی . لکن جمبرلینك طمارلرنده جولان ایدن حرارتلی قان دائما هراغز آچیشنده افراط وادیسنه سقوطنی مستلزم اولیور ، احتمالکه ایستمیه‌رك مقصدینی تجاوز ایدیور . ایشته لورد سالیسبوری بو نطقنده انکلتره زمامداران امورینك ایتدکلری وقتده کلاملرینه صاحب اوله‌رق کاه زهر قدر شدید التأثیر وکاه سکون وملایمتده بی نظیر نطقلر ایراد ایده‌بیله‌جك اقتداری حائز اولملری اقتضا ایده‌جکنی رفیقی اولان مستملکات ناظرینه ضمناً اشراب ایتمشدر . حتی مأمورین خارجیه‌نك بالاده‌کی اخطاراتندن علنی برصورتده بحث ایتمسی دخی بو نکته‌دن نشأت ایتسه کرکدر .

اسپانیا و امریقا محاربه‌سی

ویانه مخابر مخصوصمزدن

اقدامه مخصوص

تلغرافلر

ویانه ٤ تموز — جنرال شافترك صباحلین باتلغراف اشعار ایتدیکنه کوره مومی الیه سانتیاغونك تسلیم ایدلسنی تکلیف ایتدیکی و عکس حالده شهری طوپه طوته‌جغنی بیان ایتدیکنی وشهرك تسلیمنه آن بآن انتظار ایلدیکنی بیلدیریور .

صوك تلغرافلر

نویورق هرالد غزته‌سی

لوندره ٤ تموز — سانتیاغودن فرار ایتمك ایستین آمیرال چروه‌رانك دونتماسنك ـ برسفینه مستثنا اولمق اوزره ـ کاملاً محو اولدیغنی نویورق هرالد یازیور .

عدم موفقیت

پارس ٤ تموز — جمعه ایرتسی کونی جنرال شافتر طرفندن سانتیاغویه ایدیلن هجوم موفقیت حاصل ایده‌مامشدر .

جنرال شافتر

پارس ٤ تموز — امریقادن کندیسنه وقتیله قوهٔ امدادیه کوندرلسه‌ایدی سانتیاغونك درحال تسلیم اولمش اوله‌جغنی جنرال شافتر بیان ایتمشدر .

امریقا قوهٔ امدادیه‌سی

پارس ٤ تموز — جنرال شافترك عسکرینی تقویه ایچون یقینده تامپادن ١٥,٠٠٠ عسکر سوق ایدیله‌جکدر .

اسپانیا قوهٔ امدادیه‌سی

پارس ٤ تموز — ٥,٠٠٠ کشیدن مرکب بر اسپانیا قوهٔ امدادیه‌سی جمعه کونی سانتیاغویه مواصلت ایتمشدر .

دایلی مایل غزته‌سی

لوندره ٤ تموز — سانتیاغو اوکنده وقوع بولان مصادمات اخیره‌ده اسپانیوللردن بش بیك مجروح وتلفات وقوع بولدیغنی دایلی مایل غزته‌سی یازیور .

آژانس تلغرافلری

هجوم قطعی

نیورق ٤ تموز — غزته‌لرك نشر ایتدکلری تلغرافنامه‌لره نظراً امریقا عسکری سانتیاغویه غایت یقین برمسافه‌ده بولنیور . هجوم قطعینك یارین وقوعه کله‌جکی ظن ایدیلیور .

طرفینك تلفاتی

نیورق ٤ تموز — آلنان خبرلره نظراً صوك محاربه‌لر غایت خونریزانه اولوب امریقالیلردن بیك ، اسپانیوللردن درت بیك کشی مجروح دوشمشدر .

بومباردمان

پارس ٤ تموز — امریقا قرووازورلرینك (روشه نواپه‌راتزا) کورفزنده واقع اولوب سانتیاغونك غرب طرفنه دوشن مانزانیلو بطاریالرینی طوپه طوتدقلری وارد اولان برتلغرافنامه‌ده بیان ایدیلیور . امریقالیلر ایکی اسپانیول طوپ چکرنی باتیرمشلردر .

مادریدده

مادرید ٤ تموز — سانتیاغویه مواصلتنه انتظار اولنان قوای امدادیه‌نك هنوز یتیشه‌مامش اولدیغی خبری بین الخلق بیوك برتأثر اویاندیرمشدر .

سانتیاغوده

مادرید ٣ تموز — وارد اولان برتلغرافنامه‌ده جنرال لینارسك مهلك صورتده جریحه‌دار اولدیغی بیان ایدیلیور . جنرال لینارس قوماندانی جنرال توراله تودیع ایتمکه مجبور اولمشدر . امریقا عسکری اسپانیوللرك قهرمانانجه‌سنه مقاومتلرینه رغماً ایلری‌یه طوغری حرکتده دوام ایدیور .

سانتیاغو اوکنده‌کی محاربهٔ عظیمه

واشینغتون ٣ تموز (رسمی) — امریقانك کوباده بولنان عساکر عمومیه‌سی باش قوماندانی جنرال شافترك رسمی برتلغرافنامه‌سنده سانتیاغو قربنده‌کی محاربه‌نك بتون کون دوام ایلدیکی ، اسپانیوللرك داخل شهره چکلمسیله ختام بولدیغی ، امریقالیلرك سانتیاغو قپولرینه واصل اولدقلری وامریقا عساکرینك بیوك ضایعاته اوغرادیغی بیان ایدیلیور .

اوستریا و سانتیاغو محاربه‌سی

ویانه ٣ تموز — کوبا صولرنده بولنان اوستریا و مجارستانك (قایزرین اوند کونیکین ماریا ترزا) اسمنده‌کی قرووازوری سانتیاغونك امریقالیلر طرفندن ضبط اولنه‌جغی تماماً تحقق ایتمش اولدیغی جهتله شهر مذکور اوکنه کیتمك ایچون امر المشدر .

سانتیاغو جوارنده

مادرید ٣ تموز — مارشال بلانقونك رسمی برتلغرافنامه‌سنده امریقالیلرك تموزك برنجی کونی سانتیاغونك جنوبنده کائن سان ژوان وشمالنده بولنان الناه‌یی ضبط ایلدکلری اشعار اولنیور . جنرال لینارس اغر صورتده جریحه‌دار اولمشدر . اسپانیوللرك ضایعاتی عظیمدر .

پارس ٣ تموز — امریقا عساکری سانتیاغوده سن ژوان مواقع مرتفعه‌سنی ید تسخیره کچیرمشلردر . سانتیاغو جوارنده کائن قانه‌یی قریه‌سی اهالیسی امریقا عساکرینه قهرمانانه مقاومت ایتمشدر .

اسپانیول عسکرینك حرکتی

مادرید ٣ تموز — خصوصی برتلغرافنامه‌یه نظراً اسپانیالیلر قهرمانانه حرب ایتمشلردر . اسپانیالیلر دشمنك کثرتنه تحمل ایده‌میه‌رك سانتیاغویه چکلمکه مجبور اولمشلردر .

استحکاماتك مناعتی

واشینغتون ٣ تموز — بوکونکی تاریخلی جنرال شافترك سه‌ویلا قرارکاهندن چکدیکی بر تلغرافنامه‌ده سانتیاغونك استحکاماتی اوقدر قوتلیدرکه قوهٔ موجوده ایله هجوم ایدرك شهری ضبط ایتمك امکانی اولمدیغی وفقط اسپانیوللرك طیشاری‌یه وقوع بولان برهجوملری بك پارلاق برصورتده دفع ایدلدیکی وجنرال ویلر ایله ژوننك اغیرجه خسته اولدقلری وجنرال هاوکنسك خفیفجه یاره‌لندیغی بیان ایدیلیور .

جنرال لینارس

پارس ٣ تموز — جنرال لینارسك صول قولندن آغیر برصورتده جریحه‌دار اولدیغی شایعه‌سی تأید ایتمشدر .

انکلیز ، المان ، فرانسز غزته‌لرینك خلاصهٔ محتویاتی

سانتیاغو اوکنده طرفین اردولرینك وضعیتی

الیوم سانتیاغو اوکنده‌کی امریقا اردوسنك وضعیتی بروجه آتیدر : جنرال شافتر (ربیوغو آما) اوزرنده مرکزی ، جنرال وایلر سواری صول جناحی ، جنرال لاوتون طوپ بطاریالری ایله صاغ جناحی تشکیل ایتمکده‌در . جنرال لودلوك قومانداسی آلتنده‌کی استحکام عسکری ایسه بیوك طوپلر ایله ارزاق ارابه‌لرینك مروری تسهیل واردونك ایلری‌یه طوغری حرکتنی تسریع ایچون یوللری اشغال ایلمکده‌در . امریقا قره‌غوللری مملکتك هرطرفنده کشفیات اجرا ایدیورلر . اسپانیوللرك طابیه‌لر ارقه‌سنه چکلدیکی ظن اولنیور . چونکه امریقانك کشف قره‌غوللری اسپانیول آوجی بلوکلرینه اصلا تصادف ایتمامشدر . حرارت عسکرلرك تاب وتوانی براقیه‌جق درجه‌ده شدیددر . ارزاق ومأکولات از اولدیغی کبی جنسی ده فنادر . مع مافیه عسکرك قوهٔ معنویه‌سی برنده‌در .

امریقا راپورلرنده حمای اصفر خسته‌لغنك موجود اولدیغی ویالکز دیزانتری ، قزامق وتصعدات مرزغیه‌دن حصوله کلن امراض سائره‌یه مبتلا یوز اللی خسته بولندیغی بیان ایدیلیور . ایکی امریقا قره‌غولی اجرای کشفیات ایدرکن بربرلرینه تصادف ایتمشلر ودشمن ظنیله استعمال سلاح ایلمشلر ایسه‌ده بالآخره ایشی آکلامشلردر . آتیلان سلاحلردن کیمسه تلف اولمامشدر . ١٨٦١ دن ١٨٦٥ سنه‌سنه قدر جنوب اردوسنده اك پارلاق سواری قوماندانی اولمق اوزره اکتساب شهرت ایلمش اولان جنرال ویلر آلتمش ایکی یاشنده بولنمقله برابر بیوك بر خرما اغاجنك ذروه‌سنه طیرمانه‌رق دشمنك مواقعنی کشف ایتمکه چالیشمشدر . جمعه کونی وقوعه کلن ژاراغوا محاربه‌سنه دائر جنرال ویلرك تنظیم ایتدیکی راپورده امریقالیلرك بر بوصویه دوشمش اولدقلری حوادثی تکذیب ایدیله‌رك امریقالیلرك سربستجه هجوم ایلدکلری بیان اولنیور . اسپانیوللر امریقا اردوسنه قارشی آغوادوروس ، ویژیا وسانتا اورسولا مواقعنی تحکیم وتقویه ایتمکده‌درلر . اسپانیوللر آغوادوروس شمندوفر خطنی تخریب ایتمشلردر . امریقادونتماسی اسپانیوللر طرفندن استحکام انشاسنه مانع اولمق ایچون آغوادوروسی طوپه طوتمشدر .

(نیورق ژورنال) غزته‌سی مدیری موسیو هارست جنرال شافترك اردوسیله برابردر . امیرال سامپسونك مومی الیهه وقوع بولان بیاناتنه نظراً قوای بریه قوماندانی دونتما سانتیاغو لیمانه کیرمکه چالیشمازدن اقدم مدخلده‌کی قلعه‌لری ضبط وتخریب ایده‌جکدر . جنرال شافتر اسپانیوللرك مقدارینی انجق ١٢ بیك تخمین ایدیور . مومی الیهك فکرینه نظراً اسپانیا اردوسنده جسیم طوپلر موجود دکلدر . عمومی هجوم بالجمله عساکرك سانتیاغو اوکنه مواصلتنی متعاقب اجرا ایدیله‌جك ایسه‌ده باش قوماندانك تلفات ویرمامك ایچون سانتیاغویی بالمحاصره اسپانیوللری اجلقدن تسلیمه مجبور ایتمکه قرار ویرمسی دخی ممکندر . غالیقستو غارجیا امریقالیلرك ایکی کون ظرفنده سانتیاغویی ضبط ایده‌جکلرینی تأمین ایلیورسه‌ده امریقالیلر بواینك ـ کندی امیرلری وجهله ـ قولایجه قیریله‌جق برجوزه بکزه‌مدیکنی بیان ایدیورلر .

سانتیاغوده دهشتلی برلغم

امریقا عسکری سانتیاغو شهرینه کیردیکی زمان نصفندن زیاده‌سنی محو و اتلاف ایلمك مقصدیله اسپانیوللرك شهر مذکوره تحت الزمین مدهش برلغم قویدقلری ژامایقا اطه‌سنده واقع کینغستون بلده‌سنده روایت ایدیلیور . اسپانیانك کینغستون قونسلوسی بو روایتك صحیح اولدیغنه قانع ایمش .

کی‌وستده

کی‌وستدن امریقا بحریه دائره‌سنه چکیلان برتلغرافنامه‌یه نظراً قومودور واتسونك بایراغنی حامل اولان (نه‌وار) زرهلی قرووازوری (دولفن) سفینه‌سیله مصادمه ایتمشدر . (نه‌وار) قرووازوری خساردیده اولمامش ایسه‌ده (دولفن) خسارات عظیمه‌یه دوچار اولدیغندن برای تعمیر شماله عودت ایده‌جکدر .

∴

نیورقدن کلن برتلغرافنامه‌ده دنیلیورکه : ـ میدان محاربه‌دن بك چوق حوادث کلیور . صوك الینان معلومات ایچنده اك مهمی بش کون مقدم بش طابور عسکرله مانزانیلادن حرکت ایتمش اولان جنرال پاندونك جنرال لینارسه التحاق ایتمکه موفق اوله‌میه‌رق کریله‌مش اولمسیدر . مومی الیهك ایکی کونلك مسافه کری‌ده دوشدیکی روایت اولنیور . جنرالك بوصورتله کریله‌مسی سانتیاغونك مدافعه‌سنه شتاب ایدن اون بیك منتظم ومعلم عسکرك محاربه‌یه اشتراك ایده‌میه‌جکنی کوستریر . امریقالیلر کوبانی استیلا ایچون پاندوده قره‌یه عسکر چیقارمغه باشلادقلری زمان جنرال پاندوده سانتیاغونك مدافعه‌سی ضمننده عسکرله برابر بوله چیقمش ایدی . جنرال پاندو کوبانك شرق طرفنده اك ممتاز اسپانیا عسکرینه قوماندا ایدیوردی . مومی الیه سانتیاغویه سرعاً یتیشمك اوزره جنرال بلانقودن امر المش ایدی . اسپانیالیلر بو عسکرك سانتیاغویه ورودیله امریقا عسکرینی کری پوسکورتمك امیدنده ایدیلر . جنرال شافتر قرق سکز ساعته قدر سانتیاغونك ضبط اولنه‌جغنی امید ایتمکده ایسه‌ده صوك هجومك اخیراً تامپادن یوله چیقاریلان طقوز بیك عسکرك ورودینه قدر اجرا ایدلیه‌جکی ظن اولنیور . بو عسکرك ورودیله جنرال شافترك قوهٔ موجوده‌سی یکرمی طقوز بیك کشی‌یه بالغ اوله‌جقدر . محاصره طوپلرینك نقلنده بك بیوك مشکلاته تصادف ایدیلیورمش . اسپانیالیلر هرنه قدر مکمل صورتده مسلح ومتحصن ایتدکلری مواقع مستحکم اولدیغی کبی ضابطان ونفراتی عمومیت اوزره صوك درجه‌یه قدر مقاومت ایتمك عزمنده بولنمقده ایسه‌ده حاللری ایی دکلدر . عسکره نصف تعیین ویرلدیکی کبی صو یوللری دخی قطع ایدلدیکندن صوسزلق چکمکده ایمشلر . کوبالیلر غایت چالیشقان متحمل وامریقالیلره غیرتلی برمتفق اولدقلرینی اثبات ایدیورلر . جنرال شافتر اسپانیالیلرك قوهٔ تدافعیه‌سی حقیقةً مکمل اولدیغنی اعتراف ایدیورمش .

قوماندانلرك فکری

آمیرال سامپسون دیمشدرکه : — آمیرال چروه‌رانك شمدیکی بولندیغی موقعدن طوپلرینی بزم قره عسکریمزه توجیه ایتمسی ممکن اوله‌میه‌جقدر . جنرال شافتر اولا دشمنی قلعه‌لردن ، استحکاماتدن چیقارملی صوکره مورو قلعه‌سنی ضبط ایدرك لیمان مدخلنده‌کی طوربیدولری قالدیرملی . آمریقا دونتماسی ده لیماندن ایچری کیره‌رك اسپانیا دونتماسیله چارپشملیدر . »

جنرال شافتر دیمشدرکه : — ظن ایدیورمکه اسپانیا عسکری بزه قارشو حقیقی صورتده مدافعه ومقاومت کوسترمیه‌جکدر ، سانتیاغوده یالکز اون بیك پیاده‌لری واردر . طوپلری حدکفایه‌ده بولندیغی کبی سواریلری‌ده بك آزدر . عسکریمز هجوم ایدیله‌جك موقعه واصل اولور اولماز صواته باشلیه‌جق ایسه‌ده شهره طوغری هجوم ایتمکدن ایسه دشمنی محاصره ایله اجلقدن زبون ایتمك دها ایودر . بز عسکر تلف ایتمك استه‌میورز .

جنرال غارجیا ایسه : — ایکی کونلك برمحاربه سانتیاغویی اسپانیوللرك الندن نزع ایدر . بزم ایچون مظفریت محققدر » دیمشدر . امریقا عسکری کوبانك جیقوبه‌ده شدت حرارته معروض اولدیغی زمان اوزرلرنده‌کی فانیله‌لری قالین وبوکلی البسه‌یی یوللره فرلاتمش اولدقلرندن یه‌یل قرووازوری قاناوچه‌دن معمول یکرمی بیك قات البسه ایله سانتیاغویه کلشدر .

عسکرك ایلری سوقی

ساحله چیقاریلان عسکر سریعاً ساویلا قرارکاهنه کوندرلمکده ایسه‌ده عسکرك حرکتی بطیدر . سوقیاتده بك چوق قاریشقلق وقوعه کلیور . سریع آتشلی خفیف طوپلر دخی موقع مذکوره نقل ایدلمش ایسه‌ده جسیم طوپلرك نقلنده بك چوق مشکلاته تصادف اولنیور . سیبلانی‌ده ایشه‌یارار ایکی لوقوموتیف ایله بر قاچ آرابه ضبط اولندیغی جهتله بو واسطه سایه‌سنده امریقالیلرك حرکاتی تسریع ایدیله‌جکدر . فقط سوقیاتده عمومیت اوزره کوریلن عدم مکملیتدن طولایی سانتیاغو اوزرینه هجومك چهارشنبه ویا پنجشنبه کونه قدر تأخر ایده‌جکی روایت اولنقده ایدی . جمعه کونکی محاربه‌دن صکره ایلری حرکت ایدن امریقا قره‌غوللری قرق اسپانیول جسدی بولمشلردر . بوندن اکلاشیلیورکه اسپانیالیلرك ضایعاتی بك کثرتلیدر . جنرال روزولتك محاربه‌سی بك مکمل اولمش ایسه ده ضایعات واقعه‌نك لازمهٔ احتیاطه رعایت ایدلمامسندن ایلری کلدیکی سویلنیور . بونلر بوصویه دوشدکلری زمان قابلانلر کبی دشمنه هجوم ایدرك برلرندن طرد ایتمشلردر . حالبوکه کری چکیله‌رك اوزاقدن آتش ایله دشمنی طرد ایتمك ده ممکن ایدی . آمیرال سامپسون کیجه کوندوز لیمان مدخلنی فوق العاده بردقتله محافظه ایتدیکندن آمیرال چروه‌رانك لیماندن چیقوب فرار ایتمسی ممکن عد اولنه‌میور . اسپانیالیلرك براً وبحراً موقعلری امیدسزدر . ملازم بلو اخیراً مورو قلعه‌سنك غرب طرفنه چیقه‌رق کوبالی رهبرلرك دلالتیله آلتمش میل قدر مسافه طولاشمشدر . مومی الیه لیمان مدخلنده بولنان استحکاماتك یانه تقرب ایدرك خیلی معلومات کسب ایتمشدر . آمیرال چروه‌رانك دونتماسی کاملاً لیمان ایچنده دمیرلی بولنیورمش . کیلرده هیچ برفعالیت اثری مشاهده ایدلیورمش .

پورتوریقوده

اسپانیادن جسیم طوپلر ، مهمات وارزاق حموله‌سیله کیزلیجه حرکت ایدن آنتونیو ـ لوپز نام ترانس آتلانتیق واپوری حموله‌سنی چیقارمق ایچون پورتوریقونك مرکز اداره‌سی بولنان (سان ژوآن) قربنه واصل اولدیغی زمان اوصولرده طولاشان ایکی امریقا قرووازوری طرفندن کورلمشدر . آنتونیو ـ لوپز واپوری درحال تبدیل استقامت ایدوب صوك سرعت ایله طی مسافه ایتمکه باشلامش وامریقا قرووازورلری اوکندن قاچمغه موفق اولمشدر . لکن درونده‌کی حمولهٔ مهمه‌یی قره‌یه براقمق ایچون کمال سرعتله سالیناس ساحلنه کیدوب قره‌یه اوطورمق ایسته‌مشدر . واپور بو مانووره‌یی اجرا ایده‌بیلمش ایسه‌ده حصوله کلن مصادمه‌دن قزغانی پاطلامشدر . تلفات اولوب اولمدیغی مجهولدر . سان ژوآن لیماننده‌کی قونشا وایزابللا نام اسپانیا سفینهٔ حربیه‌لری لوپز واپورینك امریقا قرووازورلری طرفندن تعقیب ایدلمکده اولدیغنی کورنجه حرب ایتمك ایچون لیماندن چیقمشلردر . امریقا قرووازورلری دکزه آچیلوب کیتدیکندن اسپانیا سفینهٔ حربیه‌لری لوپزی حمایه ایدرك حموله‌سنی قره‌یه چیقارمشلردر .

قامارا دونتماسی

امریقا منابعندن ترشح ایدن بعض تلغرافنامه‌لرده آمیرال قامارانك کور یوکلی ایسلادولوسون ، ایغناچیودولوبولا وسان اوکوستین سفینه‌لرینك جمعه ایرتسی ویا پازار کونی مواصلته انتظار ایتمکده اولدیغی بیان اولنیور . فی الحقیقه سفن مذکوره اوامر خفیه‌یی حاملاً قادیقسدن حرکت ایتمشلردر . آمیرال قامارا دونتماسنك فیلبینه کیده‌جك قدر کوموری بولندیغی مادریددن اشعار ایدیلیور .

فیلیپینده

فلیپینه متوجهاً مایسك ٢٥ نجی کونی سان فرانسیسقودن حرکت ایتمش اولان ایکنجی فرقهٔ سفریه‌دن هنوز برخبر آلنه‌مامسی امریقاجه مراقی موجب اولمقده‌در . فرقهٔ مذکوره‌یی حامل اولان سفینه‌لره مایسك ٣١ نجی کونی هاوای

آطه‌لری قربنده ساعتده اون اوچ میل سرعتله طی مسافه ایدرکن تصادف اولنمش ایدی. بو سرعته نظراً سفائن مذکوره‌نك حزیرانك اون یدنجی کونی، یعنی اون آلتی کون اقدم مانیلایه مواصلت ایتمسی ایجاب ایدر ایدی.

آلمانیا وامریقا

محاربه‌نك ابتدالرنده لونده منابعندن ترشح ایدن تلغرافلره استناداً امریقالیلر فرانسزلری کندیلری حقنده خلوصدن عاری افکار بسلمکله اتهام ایدیورلردی. شمدی بو اتهامات بنه عین منبعدن چیقارق المانیایه توجیه اولنیور. بوکا اثر کولنیشه جایتونغ غزته‌سی اخیراً فوق‌العاده شدید بر مقاله نشر ایتمشدر. مذکور غزته نیورقده چیقان (ژورنال) غزته‌سنك «المانیا جهتندن متیقظ اولیکز! مانیلاده تهدیدات! مشکلات مخاطره وخوفلری! المانیانك مداخله‌سی حرب دیمکدر.» کبی هیجان آمیز سرلوحه‌لرله لونده‌دن آلوب نشر ایتدیکی تلغرافلر حقنده انظار دقت عمومیه‌یی جلب ایدییور. ژورنال غزته‌سی قارئلرینی تسکین ایچون «امیرال دەوی المانیانك مانیلا دونانماسنی تخریب وحتی بتون المانیانك قوای بحریه‌سنی امحا ایده‌جکدر.» دییور.

کولنیشه جایتونغ غزته‌سنك دیدیکی کبی بو صوك تلغرافی اورته‌یه آتان ایکنجی درجه اهمیتی حائز دکلدر، چونکه زیرنده‌کی امضا ویلسونکدر. ویلسون ناوای لاغ ژورنال غزته‌سی مدیری اولوب امور بحریه محرری اولمقله شهرتشعار وباخصوص (نلدون ورقانی) اسمنده‌کی اثری یازمق ایچون لورد شارل برسفورده معاونت ایتمشدر. کولنیشه جایتونغ غزته‌سی دور ودراز بو تلغرافلر حقنده بسط مطالعات ایتدکدن صکره انکلتره‌یی خلوص نیتدن عاری اولمق وامریقالیلرك امنیتنی سوء استعمال ایده‌رك بوکبی حوادث تصنیع ایتمکله اتهام ایدییور.

بوندن ماعدا ظواهر احوال کوستریورکه المانیا هردرلو اختلافدن چکنمك ایستیور. حتی نیویورقك الساکن غزته‌لرندن وامریقانك اك زیاده مظهر حرمت اوراق حوادثندن اونینغ پوست بو بابده واشینغتوندن آتیده‌کی تلغرافنامه‌یی الیور: «برهفته مقدم خارجیه ناظری ایله المانیا سفیری بیننده ائتلاف تام حصوله کلمشدر. مانیلاده‌کی المانیا آمیرالی المانیا منافعنك خللدن صیانتی ایچون لازم کوردیکی تدابیری اتخاذ ایتمکده سربست اوله‌جقدر. فقط المانلر هیچ برصورتله مانیلاده ویافیلیپین جزائرینك برلیماننده قالمیه‌جقلردر. مکرکه بو اقامت موقت اوله. المانیا سفیری حکومت متبوعه‌سی نامنه اوله‌رق المانیا امپراطورینك جزیره مواقعندن برینی دائمی صورتده اشغال ایتمك فکرنده اولمدیغنی وامریقا ایشلرینه مداخله ایتمیه‌جکنی تأمین ایلمشدر. ذاتاً خارجیه نظارتی دها اول بوکا قانع اولمشدی.» بونکله برابر امریقا غزته‌لری نیکین کورینمه‌یورلر. بوندن ماعدا بو غزته‌لرده حکمفرما اولان افکاری اکلامق ایچون بعض غزته‌لرك محتویاتنه براز کوز کزدیرمك ومثلا آتیده‌کی عباره‌یی اوقومق کافیدر: «لزومی تقدیرنده اسپانیالیلرینی تخریب، حقنی حائز اولدیغمزی اوروپا تصدیق ایتملیدر وایده‌جکدر.» بوستونده چیقان ژورنال غزته‌سی اسپانیا سواحلی طوپه طوتمق مقصدیله بردونانما کوندرلدیکندن طولایی کندی کندینی تبریك ایتدکدن صکره: «اسکی دنیانك دول بریه‌سی یواش یواش غربده حاکم اولان حکومت قویه (امریقا) امورینه مداخله‌دن واز کچمکه مجبور اوله‌جقلردر. چونکه حکومت مذکوره بحر محیط کبیر وغربی‌ده محاربه‌یی کیف مایشا اجرایه مقتدر بولنیور» دییور.

شؤونات

صنعا غزته‌سنده کورلمشدر:

« افتخار الاعالی والاعاظم مختار الاکابر والافاخم »
« مستجمع جمیع المعالی والمکارم المختص بمزید عنایة الملك »
« الدائم اعاظم رجال دولت علیه‌مدن سابقا آطنه ولایتی »
« والیسی اولوب بودفعه عهدهٔ استیهالنه یدنجی اوردوی »
« همایونم مشیریتندن بالتفریق یمن ولایتی والیلکی »
« توجیه واحسان قلنان وبرنجی رتبه مجیدی واوچنجی »
« رتبه عثمانی نشان ذیشانلرینی حائز وحامل اولان »
« حسین حلمی افندی دام علوه توقیع رفیع همایونم »
« واصل اولیجق معلوم اوله که بیانه حاجت اولمدیغی »
« اوزره ممالك محروسهٔ شاهانه‌مده ساکن ومتوطن »
« اولان کافهٔ تبعهٔ دولت علیه‌مك استحصال رفاه »
« واستکمال نمای سعادت حاللری همیشه نخبهٔ آمال »
« ملوکانه‌م اوله‌رق یمن قطعه‌سی ایسه قطعات جسیمهٔ »
« دولت علیه‌مدن بولندیغندن بوجهتله کرك قطعهٔ »
« مرقومه‌نك وکرك سکنه‌سنك متمتع نعم آسایش »
« وامنیت ومستظل سایهٔ اسودکی وسعادت اولملری »
« بالخاصه مطلوب وملتزم همایونم اولوب سنکه مشار. »
« الیه سن سن درایت وفطانتله متصف وقوانین »
« ونظامات عارف وامور ملکیه‌یه واقف اوله‌رق سندن »
« هرحالده حسن خدمت وآثار روتمندی واستقامت »
« ظهوری مجزوم وپدیدار ایدوکنه بناءً اشبو بیك »
« اوچیوز اون بش سنه‌سی شهر ذی القعدة الشریفه. »
« سنك یکرمی طقوزنجی کوننده عواطف علیهٔ شاهانه »
« وعوارف بهیهٔ پادشاهانه‌مدن موهبت افزای سنوح »
« وصدور اولان امر همایون عنایتمقرون شهریارانه‌م »
« موجبنجه ذکر اولنان یمن ولایتی والیلکی عهدهٔ »
« لیاقتکه احاله وتفویض قلنمش اولمغین مأموریتکی »
« متضمن دیوان همایونمدن اشبو امر جلیل القدرم »
« اصدار واعطا اولندی سندخی مقتضای مأمور. »
« یت ودرایتك اوزره اولحوالیده ساکن ومتوطن »
« بالجمله اهالی وتبعهٔ سلطنت سنیه‌مك طبق دلخواه »
« معدلت اکتناه تاجدارانه‌م وجهله استحصال »
« وسائل آسایش واستراحت واستکمال رفاه »
« وامنیتلرینه اقدام وغیرت ایدرك وحبل متین شریعت »
« مطهره‌یه توسل وتمسکله جمله اوزرینه بسط جناح »
« رأفت وعدالت ایلیه‌رك هرکسك نعم معدلت سنیه‌مدن »
« حصه مند اولملری خصوصنه مزید اعتنا وصرف »
« مقدرتله طرف مستجمع المجد والشرف جهاندارانه‌م »
« ایچون جمله طرفندن دعوات خیریه استجلابنه والحاصل »
« محول عهدهٔ رویتك اولان محلرك داخلاً وخارجاً »
« استحصال اسباب محافظه‌سیله قلاع وبقاعك تحکیم »
« وتقویه‌سنه وعربان وصحرانشینانك بعدازین دخی »
« مرکز اطاعت وانقیادده ثابت قدم اولملری دائما ترغیب »
« وتلطیف وخلافنده اولنلر اولور ایسه دائرهٔ فلاح »
« باهرهٔ اطاعت وانقیاده جلب ایله اصلاح وتألیف »
« ایدرك هرحالده لوازم حسن سلوك ومعاشرت »
« وشرائط تیقظ وبصیرتی اقامه واجراسنه صرف »
« رویت برله لازم الانها اولان احوال وآثاری »
« بیدربی درسعادتمه اشعاره بذل مقدرت ایلیه‌سن »
« تحریراً فی الیوم السادس من شهر ذی الحجة الشریفه »
« لسنه خمس عشر وثلثمائة والف »

⁂

یمن ولایتی والیلکنه تعیین بیورلمش اولان اطنه والیسی سابق اعاظم رجال دولت علیه‌دن عطوفتلو حسین حلمی بك افندی حضرتلری معیت دولتلرنده یمن ولایتنك محتاج اولدیغی اصلاحات وترقیاتك اجراسنه باارادهٔ سنیهٔ حضرت خلافتپناهی مأمور بیوریلان واوقاف همایون محکمهٔ تفتیش مستشاری فضیلتلو حسنی بك وخزینهٔ جلیله بیت المال مدیری سعادتلو حسنی افندی حضراتیله معارف مجلسی اعضاسندن فضیلتلو جمال ودرامه متصرفی فضیلتلو یونس وهبی ومالیه مجلسی اعضاسندن سعادتلو حفظی وسوریه مرکز بدایت محکمه‌سی حقوق دائره‌سی رئیسی فضیلتلو فیض‌الله افندیلردن مرکب اولان هیئت محترمهٔ اصلاحیه بولندیغی حالده کچن پنجشنبه کیجه‌سی ساعت آلتی راده‌لرنده مرکز ولایت جلیله‌لرینه شرفواصلت بیورمشلردر.

فرداسی پنجشنبه کونی والی مشارالیه حضرتلری البسهٔ رسمیه‌لرینی لابس اولدقلری حالده حکومت قوناغنی تشریف بیوره‌رق مأموریت جلیله‌لرینی متضمن فرمان عالینك رسم قرائتی اجرا قلنه‌جغی ذاتاً اعلان ایدلمش اولمغله ساعت التیده هیئت علیهٔ اصلاحیه وولایت واردوی همایون ارکان وامرا ومأمورینی وسادات وعلما واعیان مملکت البسهٔ رسمیه‌لرینی لابساً حکومت قوناغی میداننده اجتماع ایتدکلری وبرطابور عساکر شاهانه صفبستهٔ سلام واحترام اولدیغی حالده صورت منیفه‌سی بالابه دوج ایله تزیین ستون تعظیم قلنان فرمان عالی والی مشارالیه طرفندن بعدالتقبیل مکتوبی ولایت عزتلو امین افندی‌یه تودیع ایله قرائت واوتناده قلعهٔ شاهانه‌دن طوپلر اندا ختیله راسمهٔ تعظیم ایفا ایدلدیکی کبی فرمان عالینك عربی‌یه ترجمه‌سی دخی بنه مکتوبی ولایته تلاوت ایتدیرلمشدر.

ختامنده ذات عالی ولایتپناهی صورتی زیرده مندرج نطق ایراد بیورمشلردر.

متعاقباً رئیس العلما فضیلتلو سید احمد کبسی افندی طرفندن تزاید عمر واقبال وتعالی شان واجلال حضرت خلافتپناهی‌یی متضمن بردعای بلیغ ادا وموسیقه‌نك سلام ترنمه تردیفا اوچ دفعه «پادشاهم چوق یشا» زمزمهٔ دعائیه‌سی رفع ملاء اعلا ایدلمشدر.

اشبو رسم عالینك ختامنده ذوات مشار وموی الیهم نزد عالی ولایتپناهی‌یه عزیمت ایده‌رك راسمهٔ تبریك وتهنیتی ایفا بیورمشلردر.

نطق عالی ولایتپناهی

جناب حق ولی نعمت بی‌منت اعظم امیرالمؤمنین افندمز حضرتلرینی کمال عافیت وموفقیتله سریر شوکتمصیر خلافتپناهیلرنده الی الابد برقرار بیورسون آمین. یمن ولایتی والیلکی عواطف مالانهایهٔ ملوکانه‌دن عهدهٔ عاجزانه‌مه احسان بیورلدی. ولی نعمت اقدس پادشاهمز افندمز حضرتلرینك خطهٔ یمانیه‌ده ساکن اولان بالعموم اهل اسلام وزیردستان همایونلری حقلرنده درکار اولان مرحمت وشفقت خلافتپناهیلرینك درجات عالیه‌سی شمدی مواجهه‌کزده قرائت ایدیلان فرمان عالینك منطوق منیفندن دخی معلوممکز اولمشدر. دارینده سبب نجات وفلاح اولان شریعت غرای احمدیه‌نك احکام منیفه‌سنه توسل ایدرك دیکر ولایات شاهانه‌ده اولدیغی کبی بو ولایتده دخی اهالی مطیعه‌نك کمال امنیت وراحتله یشاملری ومن کل الوجوه مظهر عدالت اولملری ولی نعمت افندمز حضرتلرینك اقدم آمال همایونلریدر. اشبو مقصد عالینك حصولنه بلطفه تعالی ولایتجه لیل ونهار صرف غیرت اوله‌جقدر. کافهٔ مأمورینك وسادات وعلما ومتحیزان مملکتك دخی بو باب خیرده حسن خدمت ومعاونت ایده‌جکلرینی امید ایدرم. شرع شریفه تمسك وتوسل ایله مرضی عالی دائره‌سنده وکمال عفت واستقامت ایله حرکات وخدمات صادقانه‌ده بولنه‌جقلر سایهٔ مرحمتوایهٔ خلافتپناهیده مظهر مکافات وخلافنده حرکتله ناسه اذا واخلال امنیته اجترا ایدنلرده دوچار اشد مجازات اوله‌جقلردر. اهالینك استراحت وثروتی ولازمهٔ معدلتك حسن جریانی تأمین ایده‌جك اسباب ایله ولایتك محتاج اولدیغی هردرلو اصلاحات وترقیاتك انواع ودرجاتنی تحقیق ایله موقع فعله وضع ایتمك اوزره ولی نعمت افندمز حضرتلری دیانت واستقامت ودرایت وفضیلت اربابندن مرکب اولان اشبو هیئت محترمه‌یی دخی بنه اعزام بیورمشلردر. اصحاب مراجعت ومصالحه باب حکومت دائما آچیقدر. هرکیم اولورسه اولسون ایشی ایچون بلا واسطه وبلا مشکلات مقام ولایته مراجعت ایتمکه مأذوندر. خدای متعال عمر وعافیت جهانگیرت جناب خلافتپناهی‌یی مزداد بیورسون دعای واجب الاداسنی تکرار ایده‌رك ختم کلام ایدرم.

⁂

مرکز ولایت جلیله‌لرینه مواصلت ومستنداً بتوفیقه تعالی تمشیت امور ولایته مباشرت دولتلرینی معلن ویمن وصایایی متضمن جناب عالی ولایتپناهیدن ملحقات ولایته شرفصادر بیوریلان تحریرات عمومیه‌نك صورتیدر.

بوکره یدنجی اوردوی همایون مشیریت جلیله‌سندن تفریق اولنان یمن ولایتی والیلکی عواطف مالانهایهٔ جناب خلافتپناهیدن عهدهٔ عاجزی‌یه توجیه واحسان بیورلمله مرکز ولایته مواصلت ومستنداً بتوفیقه تعالی تمشیت امور ولایته مباشرت اولنمشدر. زیر جناح مستلزم الفلاح ملوکانه‌لرنده مستظل امن وامان اولان تبعهٔ شاهانه‌لرینك هیچ برطرفدن هیچ برصورتله تعدی ومجاوزه هدف اولمقسزین کمال راحت وامنیتله یشاملری ومن کل الوجوه مسعود وبختیار اولملری ولی نعمت بی‌منت اعظم پادشاهمز افندمز حضرتلرینك اخص آمال همایونلرندن وکافهٔ مأمورینك شریعت غرای احمدیه احکام منیفه‌سنه توسل ایدرك عادلانه ومستقیمانه ایفای وظیفه ایله طرف اشرف جهاندارییه استجلاب دعوات خیریه‌یه فوق الحد اعتنا ایتملری جملهٔ ارادات مرحمتغایات خلافتپناهیلرندن اولمغله شرع شریفه ومرضی عالی‌یه مغایر حالات وسوء استعمالاتدن کلیاً وقطعیاً مجانبت وقواعد معدلتك حسن جریانیه وامنیت وانضباطك تأیید وادامه‌سنه غیرت ودقت ایتملری خصوصنك کوچوك بیوك کافهٔ مأمورینه تفهیم واخطاریله زیرادارهٔ والالرنده غدر وشکایتی موجب اوله‌جق هیچ برحالك وقوع بولمامسنه لیل ونهار صرف اقدام بیورلمسی خاصة واکیداً توصیه اولنور.

دون صباحلین ساعت یدی راده‌لرنده ایچروسنده کیمسه بولنمیان دومنسز برصندال اطه‌لردن کلدیکی قره‌غول سفینهٔ همایوننده کوریله‌رك سفینه‌یه کتیرلمش بعده لیمان ریاست علیه‌سنه تسلیم قلنمشدر.

مونیتورده اوقونمشدر:

حکومت سنیه‌نك امر واشعاری اوزرینه آتنه سفارت سنیه‌سی باش کاتبی سعادتلو هاری بك اهالی اسلامیه‌دن بعضیلرینك دوچار اولدقلری خسارات اوزرینه تحقیقات مکمله اجراسی ایچون کچن چهارشنبه کونی تسالیا قطعه‌سنه عزیمت ایتمشدر. حکومت یونانیه مومی الیه هاری بکه هردرلو تسهیلاتك ارائه اولنمسی ایچون مأمورین عائده‌سنه اوامر مقتضیه اعطا ایلمشدر.

اقدام

بزم بو بابده استحصال ایلدیکمز معلومات موثوقه بروجه زیر درج اولنور:

بعض اشرای یونانیه‌نك تعرضاتی اوزرینه متضرر اولانلرك مقدار زیانلرینی ومتجاسرلری حقنده اجرا ایدیله‌جك معاملهٔ قانونیه‌یی تعقیب ایتمکله برابر لازم کلنلرك حقوق ومنافعنی محافظه ایلمك وشهبندر انتخاب واعزامنه قدر وظائف مودوعه‌یی ایفا ایتمك اوزره سفارت سنیه کاتبی هاری بك افندینك تسالیایه اعزام ایدیله‌جکنی حکومت سنیه سفیری سعادتلو رفعت بك افندی حضرتلری یونان رئیس وکلاسی موسیو زائمیسه بیان وافاده ایتمش، مومی الیه موسیو زائمیس دخی اعزام ایدیله‌جك مأمور مخصوص حقنده ایجاب ایدن تسهیلاتك ارائه‌سندن بشقه کندیسنه لزومی قدر سواری عسکری دخی ترفیق ایدیله‌جکنی وتسالیاده بولنان مأمورین یونانیه‌یه بو بابده تبلیغات لازمه اعطا ایدلدیکنی سویلمشدر. مومی الیه هاری بك غلوصه مواصلت ایتمش واورادن یکیشهره عزیمت ایلمشدر.

بخارا امیری حضرتلرینك پترسبورغه من عزیمتلری اثناسنده روستوف شهبندری عزتلو فیضی بك افندی‌یی حضورلرینه قبول ایله یارم ساعت قدر ملاقات ایدرك ذات شوکتسمات حضرت خلافتپناهی حقنده‌کی تعظیمات عبودیتکارانه‌لرندن بحث ایلدکلری وامیر مشارالیه حضرتلرینك مومی الیه فیضی بك افندی‌یه نجم بخارا نشانك اوچنجی رتبه‌سندن برقطعه‌سنی اعطا ایلدکلری موثوقاً خبر المنمشدر.

دوائر رسمیه‌جه وقوع بوله‌جق منحلاتك ارباب استحقاقه توزیعیله صنزلدی‌یه وبرکونه شکایته میدان ویرلمامسی خصوصنه ارادهٔ سنیهٔ جناب پادشاهی شرفصدور بیورلمشدر.

ممالك محروسهٔ شاهانه‌ده اجرای معامله‌یه حکومت سنیه‌جه مأذون ودرجهٔ ثروت واعتبارلری معلوم اولمیان سیغورطه وسائر شرکتلر وکیل واجنته‌لری نامیله بعض کسان ولایاتده طولاشه‌رق ساده‌دلانی اغفال واضرار ایلمکده اولدقلرندن بعدما بوکبی شرکتلره منسوب مأمورلرك مرکزدن مساعده اولنمدقجه طشره‌لرجه معامله‌ده بولنملرینه مساغ کوسترلمامسی حقنده‌کی مطالعه‌نك انباسی واجرای معامله‌یه مأذون شرکتلر وار ایسه نره‌لرده اداره تأسیس ایتمش اولدیغنی مبین موضح بردفترینك تسیاری حقنده سبق ایدن اشعاره جواباً تجارت ونافعه نظارت جلیله‌سندن کوندریلن تذکره‌ده ممالك اجنبیه‌ده تشکل ایدن انونیم شرکتلرینك ممالك شاهانه‌ده اجرای معاملات ایچون شعبه‌لر تأسیس واجنته تعیین ایده‌بیلملری رخصت رسمیه استحصاله متوقف بولندیغی ۲۵ تشرین ثانی سنه ۳۰۳ تاریخلی نظامنامهٔ مخصوص احکامندن اولوب اشبو نظامنامه‌نك موقع اجرایه وضعنه دکین بوکبی شرکتلر حکومت سنیه‌جه رسماً طانمامقده اولدیغندن اولجه بلا رخصت شعبه واجنته‌لر کشاد ایدوبده اضرار ناسه جرأتلری فعلاً ثابت اولان سیغورطه شرکتلری وار ایسه انلرله عقد مقاولات اولنمامسنك اهالی‌یه بیلدیرلمسی مناسب اوله‌جغی وممالك عثمانیه‌ده اوته‌دنبرو طانمامش اولان آنونیم شرکتلرینك شعبه واجنته‌لرینك ویا وکیللرینك نظارتجه طوتیله‌جق دفتره اوصاف واسامیسیله اقامتکاه نظامیلرینك قید اوله‌جغی انونیم شرکتلری نظامنامه‌سنك یدنجی ماده‌سی احکامندن اولدیغی حالده اشبو مادهٔ نظامیه موجبنجه نظارته مراجعتله اسملرینی قید ایتدیرمش اولان اجنبی انونیم شرکتلری یالکز ادارهٔ عمومیه‌سی پشته‌ده واقع فرانقو-هونغروآز نام سیغورطه وکذلك ادارهٔ عمومیه‌سی پاریسده بولنان تنباکو انونیم شرکتلرندن عبارت بولندیغی عائد اولدیغی محلره بیلدیرلمشدر.

بانق عثمانینك مجلس عمومیسی

لونده‌ده وینچستر هاوس دائره‌سنده اخیراً بانق عثمانینك مجلس عمومی سنویسی عقد اجتماع ایده‌رك لورد هیلینغتون موقع ریاسته کچمش وبانقه‌نك معاملاتنه دائر برراپور قرائت ایدلمشدر. بو اثناده رئیس دیمشدرکه: «دولت علیهٔ عثمانیه ایله یونان حکومتی اره‌سنده محاربه کلیاً مندفع اولدی. صلح وسلامت تقرر ایتدیسه‌ده بانقه‌جه تأثیری کلیاً زائل اولمدی. معلومدرکه محاربه‌نك ظهوری اوزرینه برچوق عسکر جمع اولنه‌رق ممالکتلرندن تسالیایه نقل اولنمش، صلح تماماً تقرر ایدنجه‌یه قدر اوراده ابقا ایدلمشدی. عساکر عثمانیه‌نك کاملاً تسالیاده بولندیغی مدتجه شایان امتثال برصورتده واقع اولان حرکات انتظامکارانه‌یی صورت مخصوصه‌ده تصدیق وتقدیر ایدرز. شو حقیقتی دخی اعتراف ایتملیدرکه حکومت سنیه تعهداتی ایفاده حسن نیت وحرکتنی اثبات ایتدی. یکیدن یونان حکومتنجه دخی تضمینات حربیه‌نك تأدیه‌سی موجب ممنونیت برصورتده اجرا وایفا اولندی. ۱۸۹۷ سنه‌سی کبی معاملاتك خیلیدن خیلی‌یه سکته‌دار اولدیغی برزمانده سرمایه‌دارانه یوزده بش حصهٔ تمتع توزیع اولنمسی موجب ممنونیت وشکراندر. محاربه اولدیغی وعسکر تحشید اولندیغی سنه‌لره نسبةً بوسنه‌نك نتیجه‌سی بالطبع آز ایسه‌ده معاملات مالیه‌نك مطلوبه موافق اولمدیغی درخاطر اولندیغی تقدیرده بوندن طولایی عدم ممنونیت ابرازینه محل اوله‌من ظن ایدرم. ایلریده بانقه‌نك معاملاتی مکمل اوله‌جغنده شبهه یوقدر. یونان استقراضنك عقدی خصوصنده طول مدت جریان ایدن مذاکرات اثناسنده بانقه تضمینات حربیه‌یی قارشولق مقامنده قبول ایدرك حکومت سنیه‌یه اوانس صورتیله پاره ویردی. بو آوانسلر دخی حکومت سنیه جانب عالیسندن برصورت منتظمه‌ده اعاده اولندی. بو خصوصده حکومت سنیه‌یه اقتدارمز دائره‌سنده هردرلو معاونت کوسترمك آرزوسنده بولندق. بو بابده واقع اولان مساعیمزك موفقیتله موجب خشنودی برصورتده جریان ایتدیکنی ظن ایدرم. دیکر برجهت دها وارکه برازده آندن بحث ایتمك استرم. بز کچن سنه تحویلات وسائره کبی معاملات صرافیه ایله تمتعمزی تزیید ایده‌مامش ایدك. حالبوکه دها اولکی سنه‌لر ظرفنده بوکبی معاملات ایله بانقه‌نك استفاده‌سی تزیید ایدلمش ایدی. بناءً علیه بوندن صوکره یالکز معاملات مذکوره‌یه نصب نظر ایتمیه‌رك ممالك عثمانیه‌ده تاجرلره، مستحصللره، اخراجات امتعه ایله مشغول اولانلره بانقه نظامنامه‌سی داخلنده تسهیلات کوستره‌رك تجارتك ترقیسنی تأمینه چالشدیغمز حالده بانقه‌نك استفادهٔ آتیه‌سی دها زیاده اوله‌جغندن امیدوار اولمقلغمز لازم کلدیکنی خبر ویررم ایسه‌م سزده بو فکریمه اشتراك ایدرسکز ظن ایدرم. فی الحقیقه بز ایشیمزی خلوص وصداقتله ایلری کوتورمکه‌سی ایتملی‌یز. آرزومزده بودر. ممالك عثمانیه‌ده تجارتك توسع وترقیسی امرنده اقتدارمز یتدیکی مرتبه ابذال معاونت وتشویقات ایتمك اخص آمالمزدر. ممالك محروسهٔ شاهانه‌ده ترقی وتوسع تجارت استعدادی موجود بولندیغندن بو ترقی‌یه انتظار ایتملی‌یز. شمندوفرلر تمدیدی ومنتظم صورتده اشلتدیرلمسی سایه‌سنده مملکتك اخراجاتنه وامتعه‌نك نقلیاتنه بیوك بیوك تسهیلات قپولری آچیلدقجه تجارت مملکت دخی او نسبتده بیویه‌جك، ترفع ایده‌جکدر. بزم ایچون تجارتك ترقیسنه ممکن اولدیغی قدر چالشمق واحوال تجاریه‌نك حسن حالی بدأ ایتمسندن استفاده تأمین ایلمك بر وظیفه‌در. ممالك عثمانیه اهالیسنك باشلیجه صنعتی طوپراقدن مختلف محصولات یتشدرمك وبو صورتله انتفاع ایتمکدر. بالطبع اره صره موسملرده قوراقلق اولمق وبناءً علیه محصولات لایقی وجهله ادراك اولنه‌مامق کبی حاللر وقوعه کلدکجه بو حال بانقه معاملاتنده سوء تأثیر کوسترمکده ایسه‌ده سنه‌لر

«اقدام» تفرقه‌سی (۸)

رافائل

محرری
فرانسه مشاهیر ادباسندن لامارتین

مترجمی
نوری شیدا

مابعد

اوزرینه ایکی سورکی اورلمش بیوك قپودن ماعدا آره‌مزده برحائل یوغیدی.

بناءً علیه بوریدیکی، قت خطوات مشوشه‌سندن منحصل صدایی، البسه‌سنك خیشلدیسنی، کتاب اوقورایکن یا مقلریله چویردیکی صحیفه‌لرك آواز مخصوصنی ایشیتیورایدم. حتی بکا اویله کلیوردی که بعض دفعه تنفسنی بیله حس ایدییوردم.

یازی یازدیغم واوزرینه لامبه‌مى وضع ایتدیکم ماسه‌یی بلا اختیار کوتوروب شو مانع رؤیت اولان قپونك اوکنه یرلشدیردم. زیرا حیاته دلالت ایلین شو حرکات خفیفه‌یی حس ایتدکجه کندیمی یالکز ظن ایتمیوردم. صورت غیر محسوسه‌ده کونلرمی امراره معاونت ایلین بو غیر مرئی حرکات انسانیه‌یی طویدقجه روحمك ایکی یرده یشامقده اولدیغنی قیاس ایلیوردم.

سوداده‌بیلان ماده‌ده‌رین درین دوشونجه‌لر، فوق الطبیعه آرزولر، افراط ابتلا کبی حاللر مشهود اولوب حالبوکه بونلر قسماً بنده موجود اولدیغندن کندیمدن عادتا شبهه ایدییور ایدم.

عجبا سویورمی ایدم؟...

بو قادینه تصادف ایتدیکم وقت نکاهنده، اطوارنده، بتون احوال خارجیه‌سنده کوردیکم نفوذدن قاچنمق، هردرلو احتماله قارشو اسباب تحفظیه‌می تهیئه ایتمك استیور ایدم.

فقط ماهیت سودا، غیر مرئی اجزای هوا کبی بنی احاطه ایدن نسیمی، هوائی، ضیائی، موسم خزانی، موجودیت انزواکارانه‌می استیلا ایلمش، بالتصادف قارشومه بنم کبی انزوا پرست بر مخلوق چیقاروب آنده حسن صورتیله تجلی ایتمشیدی که بنی دها زیاده متحسس ایدوب کندوسنه جذب ایلمك ایچون اثنای سیر وجولانمده آنی هر آن یولمك اوزرینه سوق ایدییور ایدی.

طاغلری کشت وکذار ایتدیکم زمان چاملقلر اره‌سنده اوزاقدن کورینن بیاض لباسنده، کولده زورقسوار اولدیغی وقت نسیمك موجه‌لندیردیکی کیسوی سیاهنده، نردبان باشنده یوریرایکن خطوات نازکسنده، پنجره‌سنك ضیاسنده، اوطه‌سنك چام تخته‌لریله دوشنمش دوشمه‌سنه باصدقجه حاصل اولان غجردیلرده، یازی یازدیغی زمان قلمنك صریرنده، بندن برقاچ آدیم اوته‌ده کتاب اوقومق یازی یازمق، یاخود دوشونمك صورتیله امرار ایلدیکی صوك بهارك اوزون کیجه‌لرنده‌کی سکون مدیدده، ماحصل پیش نگاهمده اولانجه قوتیله متجلی اولان انوار حسن وبهاده بنی استیلا ایدن غشی متمادی، احتساسات مؤثره، پجتابی فکر وایقانهپ ماهیت سودادن نشأت ایدییور ایدی!

بو ماهیت عشق وسودایی آرتق باقدن کوریور ایدم. او روح بالا پروازه کوکلم اوقدر منجذب، اوقدر مأنوس ایدی‌که صورت بشرده کورینن حجاب مادی بیله رؤیتمه مانع اوله‌میور ایدی، زیرا بن کوره‌جکمی کوزمله دکل قلبمله کوریور ایدم.

بونك ایچون ایدی‌که بو منزوی قادینك اسرار خصوصیه‌سنه واقف اولمق استمز، بزی تفریق ایدوب صورتا مانع رؤیت اولان قپو کبی غیر مقاوم بر سپرك وجودینه اهمیت ویرمز ایدم.

بعضاده کندی کندیمه دییور ایدم‌که:

«بو قادین وجودندن ویاخود قلبندن مضطربدر دیه‌لم. بونك بنجه نه اهمیتی وار؟ شو اجنبی مملکتك طاغلری اورته‌سنده تصادفاً بر عزه راست کلدکمی؟ ایاقلرمك توزی کبی سیلکر آتیویرورم.

«روحمی، جسمانی علائق ماده‌دن تجریده چوقدن قرار ویرمامشمی ایدم؟ خصوصیله ضعف قلبدن نفرت ایتمیورمی یم؟... بویله چوجقلق نمه‌لازم یم؟..»

اشته بو حاله‌لر ایله [illegible] عریض وعمیق استخفاف ایدییور ایدم. زیرا بونام آلتنده ثباتسزلق، خفت، مقدس برشیئی تلویث کبی اخلاقسزلقدن بشقه برشی کورمامشدم.

یالکز (آنتونین) هرزمان مستثنا ایدی. زیرا او، چوجقجه کوکل قاپقه چالیشان بر معصومدن رایحه‌دار اولمغه هنوز وقت بوله‌مدن نهالندن زمینه دوشمش برچیچکدن بشقه برشی دکل ایدی.

۱٤

بو قادین کیم؟.

نوع بشردن بنم کبی برمخلوقمی، یوقسه انسانك تصورات عمیقه‌سنی زیروزبر ایدوب برآنه مخصوص کوز قماشدیرمقدن بشقه برائر براقمیان ذیروح بر برق خاطفمی؟. بنم وطنمدنمی، یوقسه اوزاق مملکتلردنمی؟.

برقاچ کون ظرفنده پرستشکارانه سووب آه وزاری اعتیاد ایتدکدن صوکره کندیسنی تعقیبه اصلا مقتدر اوله‌میه‌جغم بو مخلوق سماوی؟ لامکانمی، یوقسه شرق اطه‌لرینه مخصوص پریلردنمی؟..

بنم قلبمه جواب ویرمامك ایچون عجبا آنك کوکلی سزایتمی؟.

جهان آشوب اولان بو حسن وجمال ایله طریق حیاتده چیکنه‌یوب کچدیکی بیچاره‌لر، یاخود کمال حسنندن مستفید اولمق ایچون امت صایه کامیاب ایلدیکی بختیارلر وارمی؟

اناسی، باباسی، قرنداشلری، همشیره‌لری، هیچ اولمزایسه بر زوجی ویاخود قلبنده یشایان بر سوکیلیسی یوقمی؟

بتون بو سؤاللری کندی کندیمه ایرادایدر، لکن هیچ برینه جواب ویره‌مزایدم. بو مجهولاتك انکشافنه استه‌میه‌رك ذهن صاردردیغمدن طولایی کندیمی حقسز، اخلاقی وحشی بولیور ایدم.

شو اسرارك زیرپردهٔ خفاده قالمسی نجه‌دها لطیف، بلکه‌دها زیاده استفاده‌لی ایدی.

۱۵

لکن اختیار طبیعك قاملیاسی، بو قادینك خصوصیت احوالنك مکتوم قالمسنه نه قدر عائکار دکل ایدی.

اجنبیلرك موقتاً اختیار اقامت ایتدکلری بو خانه‌لرده مسافرلرك احوال خصوصیه‌سنی تجسس مراقی خانه صاحبلرینی عموماً استیلا ایتمش اولدیغی جهتله سفره‌یه اوتورلدیغی زمان بو کنج اجنبی‌یه معطوف اولوب بتون خصوصیت احوالی، هردرلو احتمالات، جمع ایدیله‌بیلان هرکونه معلومات موضوع بحث اولور ایدی.

طرفمدن اصلا سؤال وقوع بولمدیغی، سوزك بو کنج قادینه متعلق اولمسنه کوکلم ذره قدر راضی اولمدیغی حالده بنم اجتنابمه، دائما سلسلهٔ کلامی بشقه برمجرایه تحویله اولان بیهوده سعی وغیرتمه رغماً شو حیات مجهول حقنده استه‌میه‌رك بنده بعض معلومات استحصال ایلدم. بتون کون بتون ساعت، هله سفره باشنده سوز مطلق اوزمینه انتقال ایدییور ایدی. ارککلر قادینلر، چوجقلر، کنج قیزلر، بانیوه کیرنلر، خانه‌نك خدمتجیلری، مناظر ومواقع مشهوره قلاغوزلری، کولده‌کی سندالجیلر، خلاصه بتون دنیا بوکنج قادینك جاذبه‌سنه طوتلمش، کندی کیمسه ایله مصاحبت ایتمدیکی حالده اطوار مخصوصه‌سی عمومه تأثیر ایلمشیدی.

بو آدملرك آره‌سنده جریان ایدن مباحثات ایسه کنج مادامك تفکرات دائمه‌سی، تواضعك محصولی اولان وقار طبیعیسی، سوزلرینك مختصر، فقط مؤثر اولمسی خصوصلرینه متدائر اولوب اشته بتون بو حاللر هرکسی حیرت اندر حیرت ایدییورایدی.

بعض فوق العاده برادیلان مخلوقلر واردرکه بلا تفکر، بلاقصد، حتی بلا خبر کونش کبی اطرافه پرتوافشان اولورلر، کوزلری قماشدیرلر، قوهٔ جاذبه‌لریله دنیایی کندیلرینه جذب ایدرك سوروکارلر.

نجوم زاهره، اطرافنده بولنان بیکلرنی اصل برقوهٔ جاذبه ایله مرکزه جذب ایدرایسه بعض طبائع ده اویله برخاصه‌سی واردرکه اطرافنده بولنانلرك انظارینی، روحنی، بتون آمال وخیالنی کندی اوزرینه جاذب ایدر.

مابعدی وار

بری بری اوزرینه مقایسه ایدلدیکی تقدیرده ممالك عثمانیه‌ده بانقه معاملاتنك استفاده‌لی و امین بر صورتده جریان ایده بیله جکنه و امید استفاده‌نك قوی اولدیغنه شبهه ایدیله‌من . مملکتك اعصاب تجاریه‌سی قوتلندیرن شمندوفر خطلرینك تکثیری و زراعت محلیه‌نك اصلاحی بوامیدیمزی زیاده‌سیله تقویه ایدر . بواصلاحاتك نه زمان اجرا اولنه‌جغنی تعیین ایتمك ممکن دکل ایسه‌ده بزجه بوکا منتظر بولنمق وآتیاً بانقه‌نك استفاده‌سی ایچون معاملات مالیه‌یی دوشونمکدن ایسه مملکتك ترقیاتی تأمل ایتمك اولادر . بن شوموقعده بولندقجه بانقه‌نك استفاده‌سی تأمینه چالشمغه دائما حاضرم وبدرمك اثرینه اقتفاءً ایفای حسن خدمته حصر دقت ایلرم »

بو نطقدن صکره بانقه راپوری قرائت وقبول ایدیله‌رك مذکور یوزده بش حاصلات توزیع ایدلمشدر .

کوبانك ساحل جنوبیسنده کائن فرانس برونندن قروز برونه‌قدر مذکور برونده داخل اولدیغی حالده لیمانلرایله پورتوریقوده واقع سان ژوآن لیمانك ابلوقه‌التنه الندیغنی حکومت متبوعه‌سندن الدیغی امر موجبنجه درسعادت امریقا سفارتی وسیلهٔ باب عالی جانب سامیسنه عرض وتبلیغ ایتمشدر .

عسکری تقاعد صندوقندن فوق النظام اعطا ایدلمکده اولان معاشاتك دائرهٔ متعلقه‌سندن وقت وزمانیله صندوقه ارسال قلنمامسی معاشات مذکوره اصحابنك صبزلقلرینی موجب اولدیغی کبی معاشات مزبوره‌نك دائره‌لرندن صندوقه ارسالیله جریان ایدن معاملهٔ اخذ وقبض وسائره‌سی صندوق معاملاتنی بیهوده تکثیر ایتمکده بولنمسی حسبیله بونلرك بعدازین دوائر عائده‌سنجه اعطاسی مناسب اوله‌جغی عسکری تقاعد صندوق نظارتندن باب عالی جانب سامیسنه تقدیم قلنان تذکره‌ده اشعار قلنمش واشعار واقع شورای دولتجه دخی موافق مصلحت کورلمش اولمغله اولبابده‌کی اوراق مقام سامی صدارتپناهی‌یه تقدیم ومقام مشارالیهدن دخی کیفیتك دوائر عائده‌سنه تبلیغ بیورلمش اولدیغی مستخبردر .

ابتدما ویرکودن ذمت متراکمه‌سی اوله‌رق وفات ایدنلرك قیداً ثابت اوله‌جق دینلری جانب خزینه‌دن وقوع بوله‌جق عرض واشعار اوزرینه مقام مشیخته خطاباً بیورلدیٔ سامی تصدیریله متوفانك ترکه‌سی اثماننده بالتفریق جانب خزینه‌یه ارسال اولنمق وترکه‌سی ایفای دینه کفایت ایتمین اولور ایسه ترکه‌سی اثمانی اولوجهله خزینه‌یه تسلیم اولندقدن صکره ذمتندن بالتنزیل باقی قاله‌جق مقدارینك دخی قاعدهٔ جاریه وجهله منافع املاك کیمه انتقال ایدر ایسه اندن استیفا قلنمق صورتیله اصول اتخاذی مالیه نظارت جلیله‌سندن وقوع بولان عرض واشعار اوزرینه ایجابی بعده مذاکره اولنمق اوزره اول امرده مقام عالیٔ مشیختپناهیدن استفسار مطالعه اولنمسنه شورای دولت مالیه دائره‌سنجه قرار ویرلمشدر .

حیدر پاشا خطی حاصلاتنك احاله والتزامنه وسائره‌سنه دائر صباح غزته‌سنك یازدیغی فقره‌یی تصحیحاً مونیتور اوریانتال غزته‌سنك درج ایتدیکی تفصیلاتی اولکی کونکی نسخه‌مزه نقل ایلمش ایدك . صباح غزته‌سی بوفقره‌نك عیناً نقلنه هرنه‌سببه مبنی ایسه جای صیقیله‌رق دونکی نسخه‌سنده :

« رفقامزدن بری دونکی نسخه‌سنده بزه رغماً عیناً ترجمه ایتمش ، حالبوکه بویله شرائط ایله مقاوله تنظیم ایدیله‌بیلوب ایدیله‌میه جکنی ، بویله حسابله ایشی کوریلوب کوریله میه‌جکنی ، ذره قدر مطالعه‌یه آلمامشدر . »

سوزلری ایراده کندنجه مجبوریت کورمشدر . رفیقمزه عرض ایدرزکه بوفقرهٔ تصحیحیه‌یی غالبا اکثر رومان وحکایه یازه‌رق سوزلر اراسنده بك اوقدر روابط منطقیه کوزتمین بر محرر خیال پرسته یازدیرمشدر . ذاتاً رفیقمزك مندرجاتنده برمدتدن بری بویله غریب حالر مشاهده اولنیور . دوشونمکی مطلقا کندیسنه بر زحمت بر تکلف عد ایدییور . سورارزکه اقدام اوفقره‌یی نه سببه مبنی رغماً ترجمه ایتمش . هم بونه کنمیدر ؟ صباح غزته‌سی مونیتورك وردیکی تفصیلاتی تصحیحاً بر طاقم مبهمات ایله املای ستون ایتدیکی کون مونیتورك فقره‌سی عیناً بزده مندرج ایدی . بز بونی صباح غزته‌سنه رغماً یازه بیلمك ایچون یا اندن بر کون صکره ، یا او بزدن بر کون اول بیان مطالعه ایتمك لازم کلور ایدی . شمدی کله‌لم ایکنجی نقطه‌یه : بز بوایشده صباح غزته‌سی قدر علاقه‌دار اولمدیغمزدن بویله حسابلر ایله ایش کوریلوب کوریله‌جکی ، مقاوله تنظیم ایدیلوب ایدلیه‌جکنی دوشونمیز . انلر تفرعات مسئله‌در . اساس ماده‌یی دوشونورز .

صباح غزته‌سی بوایش حقنده معلومات نامه وصحیحه‌سی اولدیغنی بیان ایدرك ایلك نظرده هرصاحب عقل سلیمك خطیئاتی کوره‌بیله جکی تفصیلاته کیرشمکده ایکن روجه نشر اولنان قسطنطنیه پولیس غزته‌سی طوغریدن طوغری‌یه حاجی یورکی افندی‌یه مراجعت ایتدیکنی و بو خصوصده کرك مونیتورك وکرك صباحك یازدیغی فقره‌لرك ویردکاری معلوماتك کلیاً بی اصل واساس اولدیغنی بیان ایدییور . صباح رفیقمزك صورت محاکمه‌سندن آنك دخی حاجی یورکی افندی‌یه مراجعت ایتدیکی اکلاشیلیور ایسه‌ده روش افاده‌دن صباحك کیتدیکی طریق بسبتون بشقه‌در .

فی الواقع صباحك بوخصوصده برخطای عظیمی اولدیغی آشکاردر . چونکه شاید آنك دیدیکی کبی بوخطك وارداتی احاله والتزام ایدیله‌جك اولسه ایدی ادارهٔ مخصوصه‌نك منفعتی بوخصوصه دیکرلرینی دخی غزته‌لره برمعتاد درج ایدیله‌جك اعلانات ایله احاله‌یه دعوت ایدوب کیم دها زیاده منفعت کوسترر ایسه اکا ویرمکدر . خبر آلدیغمزه کوره بوماده اوبله احاله کبی برشی اولیوب حاجی یورکی افندی ایله برمعاملهٔ سائرهٔ تجاریه عقدندن عبارت اولوب رفیقمزك دیدیکی کبی احاله دکلدر .

الحاصل صباح غزته‌سنك و یردیکی معلومات «هیچ دکلدر . نه دیدیکی اکلاشلیور . صباحك «حاجی یورکی افندی بحریه نظارت جلیله‌سنك اوته‌دنبری متعهدی اولوب نظارت مشارالیهانك امن واعتمادینی جلب ایتمش اولمسی وادارهٔ مخصوصه‌نك مذکور خطلرده تزیید وارداتی خصوصنه صرف مساعی ایده‌جکی حقنده افادات وتأمیناتده بولنمسی اوزرینه اولجه یازدیغمز کبی یومی یکرمی بش بیك غروشك اعطاسی وعادتا برقونترول اجراسی صورتیله حاصلات کندیسنه احاله اولنمشدر .»

سوزینك نه‌دیمك اولدیغنی کندیسی بیله اکلاماقده مقتدر ظن ایدرز . صباح شوفقره‌یی منظوم اوله‌رق یازمش اولسه ایدی المعنی فی بطن الشاعر دیوب کچردك . رفیقمز برکره دها زحمت ایتسه‌ده حاجی یورکی افندیدن ایضاحات آله‌رق شومسئله‌یی تفصیل ایدوب تمیزه چیقارسه .

ممالك شاهانه‌ده اعمال ایدیلنلرله ممالك اجنبیه‌دن کلمکده اولان صابونلرك تحلیل ومعاینه‌سنه دقت واعتنا ایدلمسی ضمننده مرجع عالیسندن لازم کلنلره اوامر اعطا ایدلدیکنی مقدما یازدیغمز صیره‌ده بودقت واعتنانك ممالك اجنبیه‌دن ورود ایتمکده اولان زیتون یاغی وامثالی یاغلرك معاینه‌سنده دخی الدن براقلمیه‌جغندن امید وار اولدیغمزی بیان ایتمش ایدك . بوکره الدیغمز معلوماته نظراً بوکبی یاغلرك هرفوچیسندن آیری آیری نمونه چیقاریله‌رق هیئت تفتیشیهٔ طبیه‌جه تحلیل ومعاینه‌سیله مضر صحت اولمیانلرك علی القاعده مملکته ادخالی وبالعکس مضر صحت اولدیغی تبین ایدنلر حقنده معاملهٔ قانونیه‌نك لزوم ایفاسی مقام عائدندن ایجاب ایدنلره اشعار بیورلمشدر .

استوقهولم سفیرجدیدی فریق سعادتلو شریف پاشا حضرتلری بوکونکی صالی کونی کوستنجه طریقیله محل مأموریتنه متوجهاً حرکت ایلیه جکدر. مشارالیه حضرتلرینك رفاقتنده برنجی کاتب عزتلو صالح، ایکنجی کاتب عزتلو مختار بکلر دخی بولنمقده‌در. استخبارات واقعه‌مزه نظراً سفیر حضرتلری افرنجی تموزك اون برنجی کونی بعدالظهر آلافرانغه ساعت ایکیده اسوج قرالی حشمتلو اوسقار حضرتلری طرفندن قبول ایدیله‌رك اعتمادنامه‌لرینی تودیع ایده‌جکدر .

سعادتلو شریف پاشا حضرتلری حرم عالیلرینك برازکیفسز بولنمسندن طولایی تأخیر عزیمت ایلمش ایدی .

مهاجرین اسکانك ختامنه قدر اراضیٔ خالیه‌نك آخره فروخت اولنمامسی حقنده داخلیه نظارت جلیله‌سندن وقوع بولان تبلیغات عمومیه اوزرینه اراضیٔ خالیه‌دن بعضلری اصحابنك بلاوارث وقوع وفاتیله محلول قالمقده اولدیغندن بونلرك فروختی لازم کلوب کلمیه‌جکنه دائر آیدین ولایت جلیله‌سی جانب عالیسندن وارد اولان تحریرات شورای دولته لدی الحواله اولبابده مالیه دائره‌سندن قلمه الننان مضبطه‌ده بومثللو اراضی محلوله‌نك برموجب اشعار فروختی واخبار ایدنلره دخی اخباریه اعطاسی لازم کله‌جکنك تذکر قلندیغی عرض واشعار اولنمش وبا تذکرهٔ سامیه نظارت مشارالیهایه تبلیغ کیفیت بیورلمشدر .

هندستان حوادثی

هندستان قطعه‌سنده علوم اسلامیه‌نك تعمیمنه خدمت ایتمك اوزره تشکل ایدن (ندوة العلما) نامنده‌کی جمعیت اسلامیه طرفندن هندستان قطعه‌سنك وسطنده (لکنو) شهر معظمنده بیوك بر دارالعلوم تأسیسنه باشلانلمش اولدیغنی برقاچ آی اول یازمش ایدك . اخیراً استخبار ایدلدیکنه کوره جمعیت مذکوره طرفندن هندستان قطعه‌سنده متمکن اهالیٔ اسلامیه‌نك اعانه‌سنه مراجعتله آززمان ایچنده برملیون روپیه طوپلانمش ودارالعلومك انشا آتنه کرمی تمام ویرلمش اولدیغندن نهایت برایکی سنه صکره اوروپاده‌بیله امثالی نادر بولنور بربنای عالی وجوده کلمش بولنه‌جقدر. مع مافیه (ندوة العلما) جمعیت علیه‌سی یالکز بر بنای عالی وجوده کتیرمك امنده بولنمیوب بنای عالیٔ مذکوردن سنه بسنه عالم اسلامه خدمت ایده‌جك ارباب معلومات یتشدرمك عزمنده بولندیغی جهتله دارالعلومك پروغراملرینی غایت مکمل صورتده ترتیبه بالخاصه بذل همت ایلمشدر. حتی بوجمعیت بتون جهانده‌کی اهل اسلامك مراجعتکاهی بولنان دارالخلافة العلیاده‌کی مأمور مخصوصی واسطه‌سیله حکومت سنیه‌یه‌ده بالمراجعه مکاتب عالیهٔ عثمانیه‌نك پروغراملرینی کافةً تدارك ایتمش اولدیغی کبی اوروپانك اك مشهور دارالفنونلری پروغراملرینی‌ده تدارك ایتدیرمش وبونلرك عموماً تدقیقندن صکره هندستانده‌کی احتیاجات اسلامیه‌یه موافق اوله‌رق برمکمل پروغرام ترتیب ایتمشدر.

بومکمل پروغرامه دائر الدیغمز معلوماته کوره مکتب عالیٔ مذکورك مدت تحصیلی اون سنه اولمق مقرر اولوب طلبه‌سی اولدقجه تحصیل کورمش وبیوك امتحان کچیرمش اولان آدملر میاننده انتخاب وتعیین قلنه‌جقدر .

عثمانلیجه دخی داخل اولدیغی حالده اوروپا السنهٔ مشهوره‌سی‌ده تدریس ایدیله‌جك اولان دارالعلوم مذکوردن درت صنف علما یتشمك مقرر اولوب برنجی صنف مولویت پایه‌سی حائز اوله‌رق اجرای قضایه مأمور اوله‌رق ، ایکنجی صنف عالم ، اوچنجی صنف فاضل، صنف رابع دخی کامل شهادتنامه‌سنی اله‌رق دارالعلومدن چیقه‌جقدر .

هندستان قطعه‌سنك اك مهم ومعتنا بر شهرنده تشکیل وتأسیس قلنمقده اولان دارالعلومده تدریس قلنه‌جق السنهٔ اجنبیه میاننده عثمانلیجه‌نك السنهٔ سائره‌یه تقدیماً تحصیل ایتدیرلمسی مقرر اولوب بوکیفیت ایسه هندستان اهالیٔ اسلامیه‌سنك مقام مقدس خلافت عظمایه درکار بولنان کمال صدق وطوعیت ووفور مربوطیتلرینه دلالت ایده‌جك آثاردن اولمسیله شایان ممنونیت وفیردر .

هندستانده کائن لاهور شهرنده دخی بوکره «یادکار ظفر مکتب حمیدی» نامنده برمکتب عالی کشاد ایدلمشدرکه اك زیاده عثمانلی لسانك هندستان اهل اسلامی میاننده تعمیمی تأمین ایده‌جك مکمل پروغراملر موقع اجرایه قونیله‌جقدر .

هنوز تشکیلات عدلیه‌سی اجرا اولنمیان محللرده التزام سنداتیله زراعت بانقه‌سندن اقچه اقراض ایدن زراع سنداتنه مخصوص اولمق اوزره مقاولات محررلکنه عائد اولان وظیفه‌نك ولایتده مجلس اداره باش کاتبلرینه ولوا وقضالرده دخی تحریرات مدیر وکاتبلرینه احاله‌سی حقنده‌کی اصولك قضا شکلنده اداره اولنان نواحیده‌ده موقع اجرایه وضعی شورای دولت تنظیمات دائره‌سنجه قرارکیر اولمشدر .

بدایةً نظامنامهٔ مخصوصه ایله تأسیس وتشکیل ایدیله‌رك مظهر اولدیغی حسن اداره حسبیله اجرا آت مشکوره‌سی مشهود اولان التنجی دائرهٔ بلدیه حالا دوائر سائره‌یه قارشو رجحانی محافظه ایلمش واخیراً بك اوغلنك توسیعی ضمننده آثار همتی کورلمش اولدیغی حالده رسوم تنظیفیه تحصیلدارلرندن برقاچ کشینك بکده سؤ استعماله دلالت ایتمین احوال غیر مرضیه‌سی دائره‌جه برچوق اختلاسات بولندیغنه دائر بعض شایعات وقوعنه سببیت ویرمش وغزته‌لرده اوصورتله یازلمشدی. حالبوکه تحصیلدارلرك دائره‌جه تدقیق اولنان حساباتی نتیجه‌سنده نهایت اون درت بیك غروش راده‌سنده بر آچیق کورلمش، مبلغ مذکور دخی تحصیلدارلرك کفلاسندن تحصیل ایدلمك اوزره بولنمشدر . یازلدیغی وجه ایله شهر امانت جلیله‌سی محاسبه‌جیسنك تحت ریاستنده تشکیل اولنان تدقیق حساباتی قومیسیونی طرفندن محاسبه مأمورلرینه مخصوص چکمجه‌لر ودفاتر تختیم اولنمش ایسه‌ده روایت اولنان اختلاساتدن ذره اولمدیغی ومعاملات قیودیه‌جه شایان حیرت برانتظامه مالك اولان دائرهٔ مذکوره‌نك ایام اخیره‌ده هرنه‌دنسه اغراض مخصوصه‌یه هدف ایدلمکده بولندیغی موثوقاً بیان وتأمین اولنمقده‌در .

ازمیرده قارشو یقه‌ده واقع اولوب تطهیر عملیاتی امتیازی اوچ سنه مدتله خدمت غزته‌سی مدیری احمد جلادت بك ایله شرکاسی عهده‌لرینه احاله اولنان بطاقلقلرك عملیات تطهیریه‌سی هنوز ختام بولمدیغندن امتیاز مدتنك تمدیدی موما الیه ورفقاسی طرفلرندن واقع اولان استدعا اوزرینه دوائر عائده‌سیله بالمخابره تنسیب بیورلمش ایسه‌ده اول امرده تجارت ونافعه ودفتر خاقانی نظارت جلیله‌لری بیننده امتیاز مذکورك تمدیدی شرائطنك قرارلشدیرلمسیله باب عالی جانب سامیسندن استیذان اولنمسی لازم کله جکی شورای دولت تنظیمات دائره‌سنجه تقرر ایتمشدر .

لازستان سنجاغنه تابع باس کوی ومفربودام قریه‌لرینك مرکز لوایه اوزاقلغی جهتله مجاوری ناحیه‌سنه الحاقی شورای دولت ملکیه دائره‌سنجه تقرر ایتمشدر .

دونکی کون امریقا حکومات متحده‌سنك سنهٔ دوریهٔ استقلاله مصادف اولدیغی جهتله امریقانك درسعادت سفیری موسیو انجل جنابلری ایله مادام انجل بیوك اطه‌ده کائن صیفیه‌ده برسم قبول اجرا ایتمشلردر . آزاریان افندینك کوشکنده غایت مکمل بر باغچه ضیافتی وشنلکی اجرا اولنمشدر . شهرمزده بولنان مأمورین دیپلوماتیقه‌دن برچوق ذوات وامریقا معتبرانی مذکور ضیافت وشنلکه دعوت ایدلمشلردر .

کرید

انکلتره‌نك کریدده بولنان عسکرینی دکشدرمك اوزره اخیراً مالطه‌دن کلن ایکی بلوك هایلندر پیاده عسکری خانیه‌یه چیقارلمشدر . قرالیچه‌نك سنهٔ دوریهٔ تتوجی اولمق مناسبتیله خانیه‌ده رسم تبجیل اجرا ایدلمشدر .

بیروت سواحلنده تنباکو قاچاقجیلغنك منعی ضمننده تفتیشات دائمه اجرا ایتمك اوزره بیروت تنباکو شرکت عثمانیه‌سی بوکره جنوه‌دن اوچ قطعه سریع السیر ستمبوط اشترا ایلمش وبونلری قاصد، غاطه وبیره اسملریله توسیم ایتمشدر.

بو قاصد، غلطه اسملرینه هیچ بر دیه‌جکمز اوله‌مامقله برابر بویله بر عثمانلی شرکتی طرفندن مبایعه اولنان واپوره (بیره) نامنی ویرلمسنده هیچ بروجه و مناسبت بوله‌مدیغمزی سویلمکدن کندمزی آله‌مدق.

بکرش وکوستنجه طریقنك یولجی نقلی خصوصنده کوسترمکده اولدیغی رقابته قارشو برتدبیر مؤثر اولمق اوزره « قونوانسیونل » قطارلرینك زمان توقفلرینك ممکن مرتبه تقصیریله پساپورط وکمرك معامله‌لرینك اثنای راهده وقطار ایچنده اجراسی خصوصنك شرق تیمور یوللری قومپانیه‌سی طرفندن تأکیداً طلب ایدلمسی اوزرینه نافعه نظارت جلیله‌سیله داخلیه نظارت جلیله‌سی آره‌سنده مخابره جریان ایتمش وپساپورط معامله‌سنك اثنای راهده وقطارلر درونده ایفاسی ایچون داخلیه نظارت جلیله‌سندن ادرنه ولایتی وکالت جلیله‌سنه تبلیغات لازمه اجرا اولندیغی کبی کمرك معامله‌سنك دخی ضابطه‌یه عائد معامله ایله برابر تسهیل وتسریعنده التزام دقت واعتنا اولنمسی ادرنه وسلانیك رسومات نظارتلرینه تبلیغ ایدلمش واشبو معامله‌نك موقع فعله وضعی ایسه قطارلرك بر واغوندن دیکر واغونه کچه‌بیله‌جك صورتده تشکیل ایدلمسی نافعه نظارت جلیله‌سندن شرق تیمور یوللری قومپانیه‌سنه بیلدیرلمشدر .

نابلس سنجاغنه تابع جنین قضاسنه ملحق زیوبی قریه‌سنك قضاء مذکوردن فك ارتباطیله ناصره قضاسنه ربط والحاقی شورای دولت ملکیه دائره‌سنجه قرارکیر اولمشدر .

قسطمونی دائرهٔ بلدیه‌سی طرفندن شهرلرده کشاد اولنان بازار محلرله میدان محللرینه یوکلی اوله‌رق کلمکده اولان مرکبلردن یکرمیشر، حیوانلردن قرقر ، ارابه‌لردن دخی ایکیشر غروش سرکیٔ زمین نامیله التقده اولان رسوم مغایر نظام اولدیغندن بونك لغوی حقنده اهالی طرفندن واقع اولان استرحام اوزرینه دائرهٔ عائده‌سیله ولایت مشارالیها ارمسنده جریان ایدن مخابره اوزرینه رسوم مذکوره‌نك شهرك تنظیفات مصارفنه قارشولق اتخاذ ایدلمش اولدیغی اکلاشلمغله رسوم مذکوره‌نك لغوندن صرف نظرله کافی السابق محلی دائرهٔ بلدیه‌سنجه استیفاسیله شهرك امور تنظیفیه‌سنه صرف اولنمسی شورای دولت تنظیمات دائره‌سنجه تحت قراره النه‌رق مضبطه‌سی مقام عالیٔ عائدینه تقدیم اولنمشدر .

تجارت ونافعه نظارت جلیله‌سی شرق تیمور یوللری ایکنجی قسم قومیسری قوبر افندینك وفاتنه مبنی زوجه‌سی مادام آدول وکریمه‌سی مادموازل کیلیومه سایهٔ احسانوایهٔ حضرت پادشاهیده شهری سکز یوز اوتوز بر غروش معاش تخصیص بیورلمشدر .

کریدده واقع کیدونیا پسقبوسی ثوفیتوسك مراجعتی اوزرینه کرید محتاجینه توزیع ایدلمك اوزره حشمتلو پاپا حضرتلرینك اعانهٔ بر مقدار پاره کوندرمك فکرنده بولندقلرینی (قسطنطینوپولیس) غزته‌سی یازییور.

مابین همایون جناب ملوکانه کاتبلرندن سعادتلو کامل بك افندی حضرتلرینك همشیرهٔ محترمه‌لری عفتلو خانم افندی ایله مطبوعات داخلیه قلمی متحیزان خلفاسندن عزتلو علی رضا بك افندینك ولیمه جمعیتلری اوکزده‌کی پنجشنبه کونی میرمشارالیه حضرتلرینك نشان طاشی جوارنده اخلامور جاده‌سنده کائن قوناقلرنده اجرا ایدیله‌جکدر . جناب حق طرفینه مسعود ومبارك ایلسون .

جزایر بحر سفید ولایت جلیله‌سی داخلنده دولیون ناحیه‌سنه ملحق ملاسیون قریه‌سنك ایوغلاس قریه‌سندن بالتفریق مستقل قریه اتخاذی موجب تسهیلات اوله‌جغی ولایتدن اشعار قلنمش اولدیغنه دائر داخلیه نظارت جلیله‌سندن واقع اولان اشعار اوزرینه دوائر عائده‌سیله واقع اولان مخابره نتیجه‌سنده مذکور قریه‌نك مستقلاً اداره‌سی شورای دولت ملکیه دائره‌سنجه تنسیب بیورلمش ومضبطه‌سی مقام عائدینه تقدیم قلنمشدر .

مدت خدمتلرینه نظراً وسن شیخوخته واصل اولملرینه بناءً مقام سامی سرعسکری لوازمات عمومیه دائره‌سی اوچنجی شعبه‌سنك تحریرات قسمی ممیزی حاجی محمد بکه سایهٔ عنایتوایهٔ جناب پادشاهیده شهری بیك بشیوز و بشنجی اردوی همایون لوازم دائره‌سنك برنجی شعبه‌سی کتبه‌سندن صالح افندی‌یه دخی درتیوز سکسان غروش معاشات تخصیصیله تقاعدلری اجرا بیورلمشدر .

روسیه سفیری اصالتلو موسیو زینوویف جنابلری ایله سفارت مأمورینك اکثریسی وقولکیدا واپوری ضابطانی اولکی کون بیوکدره‌ده چرنومورج واپوری قوماندانی طرفندن سفینهٔ مذکوره درونده اعطا اولنان ضیافتده حاضر بولنمشلردر .

امریقاده حبوبات محصولی امید ایدلدیکندن نقصان چیقدیغی جهتله اوروپاده حبوبات فیئاتنك ترفع ایده‌جکندن قورقیلیور .

سواری عساکر شاهانه‌سی ایچون چفته‌لر چفتلکی حارای همایوندن یوزطقسان بش چفت اسب توانا دون شمندوفرله حیدرپاشایه ورود ایدرك ارابه واپوریله سرکجی اسکله‌سنه اخراج ایدیله‌رك داودپاشا قشلهٔ همایونه ایصال ایدلمشلردر.

بلغارستان حوادثی

بلغارستان صحیه مجلسی امارت قرانتنه اطباسی ایله کمرك اداره‌لری مدیرلرینه ومأمورین سائره‌یه آتیده‌کی قراری تبلیغ ایتمشدر :

اولا طوغریجه قالکوتادن کلن چواللرك بلغارستانه ادخالی کافی السابق ممنوعدر .

ثانیاً هندستاندن کلوب اوروپا لیمانلرندن برنده القطارمه ایدیلن چواللر تطهیر و تبخیر ایدلمکسزین بلغارستانه ادخال اولنه‌ماز .

ثالثاً هندستاندن کلوب فقط اوروپا لیمانلرندن برنده تطهیرات فنیه اجراسنی مثبت اوله‌رق بر شهادتنامه ابراز اولنان چواللر دزنفکسیون عملیاتی اجرا ایدلمکسزین امارته ادخال اولنه‌بیلیر .

§ پرنسس ماری لوئیز حضرتلری یانلرنده دام دونورلری مادام پنبه‌وف‌چوماقوف ایله معیت پرنسی ضابطانندن برقاچ ذات بولندیغی حالده کچن جمعه کونی اکسپرس ترنیله طرنوه ـ سیمنلی‌یه واورادن اوکسینوغراد قصرنده بولنان پرنس حضرتلرینه التحاق ایچون خصوصی بر ترن ایله برغوسه کیتمشدر .

§ رومانیانك صوفیه پولتیقه مأموری پرنس شیقا پرنس وپرنسس حضراتنك رومانیایه سیاحتلرنده کندیلرینه رفاقت ایتمك اوزره بازار کونی ورانه‌یه کیتمشدر .

§ بلغارستان امارتی وقوع بولان مراجعت اوزرینه حجاج کرامك داخل امارته دخولنه مساعده کوسترمشدر .

§ حربیه ناظری میرالای ایوانوف جمعه ایرتسی کونی روسجغه کیتمشدر . موی الیه جهت شمالیه‌ده کائن قصبه‌لرده بولنان قشله وعسکرلری کزه‌جکدر. حربیه ناظرینك غیوبتی نهایت اوچ هفته سوره‌جکدر .

§ ممالك شاهانه‌دن بلغارستانه ادخال ایدیله‌جك آصمه وسائر فدانلر ایچون مأمورین عثمانیه طرفندن اعطا اولنان شهادتنامه‌لر امارتك ممالك شاهانه‌ده بولنان تجارت آجنته‌لری طرفندن مصدق اولمدقجه قبول ایدلمامسی بلغارستان تجارت وزراعت نظارتی طرفندن اعلان ایدلمشدر .

§ خارجیه ومذاهب نظارتلری بودجه‌سنك تدقیقی ایچون صوفیه‌ده تشکل ایدن قومیسیون مخصوص ۱,۰۰۵,۰۰۰ فرانقه بالغ اولان بلغار هیئت رهبانیه‌سی تخصیصات سنویه‌سندن ۱۲۳,۰۰۰ فرانق تنزیلی ایچون موسیو بوبچوسکینك وقوع بولان تکلیفنی رد ایتمشدر . اشبو تنزیلاتده درسعادت بلغار اکزارخخانه‌سی تخصیصاتی دخی داخل ایدی .

§ قوربه بالقان غزته‌سنده کورلمشدر : اعتبارینی خللدن وقایه ایتمك مقصدیله اسمنی سویلمك ایستمدیکمز درسعادت تلغراف آژانسلرندن بری آتیده‌کی تلغرافی درسعادت غزته‌لرینه تبلیغ ایتمشدر :

« رئیس نظار موسیو استوئیلوفك استعفا ایده‌جکی وبرینه موسیو قاراولولوفك تعیین اولنه‌جغی صوفیه‌ده شایع اولمشدر . » دوقتور استوئیلوفك الی الابد مقامنی محافظه ایده‌بیله‌جکی ادعا اولنه‌مازسه‌ده بوقدر نامزدلر اره‌سنده موسیو قاراولولوفك خلف اوله‌رق تعیینی پك غریب کورونیور .

§ ۹ : ۲۱ اغستوس ۱۸۸۶ سنه‌سی وقایعندن بری روسیه‌یه هجرت ایتمش اولان ضابطان بر بر عودت ایدیورلر . بونلر میاننده قائمقام ویقوف حربیه نظارتی لوازمات شعبه‌سنه تعیین اولنمشدر.

§ خاصکوی داخلنده ماریجه قربنده ۴۲۰ متره مربعی سطحنده برکومور معدنی بولنمشدر. طبقهٔ معدنیه‌نك ثخنی ۹۰ سانتیمتره‌دن ۲۶۰ سانتیمتره‌یه قدر واریور . معدن مذکوری کشف ایدن موسیو نیقولا واسیلف معدنی ایشلتمك ایچون اصول وقاعده‌سی لازم کلن تدابیری اتخاذ ایتمك اوزره صوفیه‌یه کیتمشدر .

§ پولتیشه قورسپوندنج غزته‌سنده اوقونمشدر: بعض مواد حربیه‌نك صرب حدودینه نقلی اوزرینه صربستان حکومتنك صوفیه جنرال قونسلوسی خارجیه نظارتنی ایفا ایتمکده اولان موسیو تئودوروفدن بوبابده بعض شفاهی استیضاحاتده بولنمشدر. صرب حکومتی نقلیات مذکوره‌یی همجوار اولان برحکومته قارشو اجرای نمایش یولنده تلقی ایلدیکی ایچون ایضاحات مذکوره‌یی طلبه لزوم حس ایدلمشدر. موسیو تئودوروف ایضاحات مذکوره‌یه جواباً بلغارستان امارتنك مقصدی مؤکداً وقوع بولان بیاناتی موجبنجه صربستان ایله مناسبات حسنه ووداده بولنمق اولدیغنی ومارالذکر حرکات عسکریه‌نك عسکری مانوره‌لرندن بشقه برشی اولمدیغنی تأمین ایتمشدر. موسیو تئودوروف علاوةً مقال اوله‌رق بلغار امارتنك بالذات استحصال ایلدیکی معلومات رسمیه‌یه استناداً صربستان قرالیله حکومتنك بلغارلر حقنده خلوص نیت صاحبی اولدقلرندن ماعدا بلکه شایعات واقعه خلافنده اوله‌رق قرال میلانك متخذ پولتیقه‌یی تبدیل ایده‌جکنه دائر اولان حوادثك اساسی اولمدیغنه دخی قانع ومطمئن اولدیغنی سویلمشدر. شوحاله نظراً کچنلرده قرال میلان طرفندن نیشده قرائت ایدیلن نطقده بلغار وصرب مناسباتی حقنده خصمانه ایما بولندیغی حقنده نشر اولنان شایعات بلغار امارتنك بلغراده مقیم مأموری طرفندن امارته وقوع بولان اشعار اوزرینه تکذیب ایدلمش وبالعکس قرال میلانك پك مسالمتجویانه ادارهٔ کلام ایلدیکی بیان اولنمشدر .

§ حزیران افرنجینك یکرمیسنده روسجقده فوق العاده منفور برجنایت ایقاع اولنمشدر . عن اصل روم ایلیلی اولوب اوچ چوجغی وایکی قزی بولنان ۶۵ یاشنده جورجی نیقولوف اسمنده بری اسکی سیستمده برتفنکی حاملاً یانده چوجقلری بولندیغی حالده دامادی ایوان طاشوفك نزدینه کیدرك تفنکی مرقوم اوزرینه بوشاتمشدر. طاشوف همان اوآنده بیروح اوله‌رق یره سرلدیکی کبی قورشون طاشوفك وجودندن کچه‌رك مقتولك خدمتکارینی دخی اتلاف ایتمشدر. قاتل دامادینك شکاتی اوزرینه بروقت اوچ سنه حبسه محکوم ایدلمش ایدی .

تصحیح

مأذوناً درسعادتده بولنان طربزون ولایتی مرکز مدیری غالب افندینك مدللی ودیکر برقاچ رسومات مدیریتلرنجه تحقیقات اجراسی ایچون محل مذکوره عزیمت ایتدیکنه دائر دونکی «صباح» غزته‌سنده برفقره کورلمش ایسه‌ده الیوم طربزون مرکز مدیری غالب افندی دکل محمد بکدر . مدللی ودیکر برقاچ رسومات مدیریتلرنجه اجرا قلنه‌جق تحقیقات مسئله‌سنه کلنجه : هرمدیریتجه لازم کلن تحقیقاتك اومدیریتك منسوب اولدیغی نظارتدن کوندریله‌جك مأمور ویاخود رسومات امانت جلیله‌سی هیئت تفتیشیه ریاست علیه‌سنجه تعیین ایدیله‌جك مفتش معرفتیله اجراسی اصول موضوعهٔ رسومیه‌دن اولوب شوحاله نظراً بر نظارت داخلنده‌کی مأموریت ویامدیریتجه ایجاب ایدن تحقیقاتك بشقه نظارت مأمورینی طرفندن اجراسی ممکن اوله‌میه‌جغندن رفیقمزك بوبابده‌کی استخباراتی کرك شو اصوله کرك حقیقت حاله مخالف کوریله‌رك تصحیح کیفیته ابتدار اولندی .

بشنجی دائرهٔ بلدیه اطباسندن ناعوم افندی شهرامانت جلیله‌سی هیئت صحیه اعضالغنه تعیین ایدلمشدر .

موسیو اوبرقاب قریباً درسعادتدن مفارقت ایلیه‌جکی جهتله ترامول شرکتی مجلس اداره اعضالغندن استعفا ایتمش وبرینه مجلس ریاستی ایله برابر بانق عثمانی مجلس اداره اعضاسندن موسیو لوئی رامبر انتخاب وتعیین قلنمشدر .

خداوندکار ولایت جلیله‌سی دفترداری سعادتلو قدسی افندی حضرتلری بوکره محل مأموریتنه مواصلتله امور مأموره‌سنه مباشرت ایلمشدر.

صندوق حاصلاتندن یکرمی یدی بیك غروش ذمتی اولدیغی ادعاسیله یانیه ولایت علیه‌سی مجلس اداره‌سنجه تحت محاکمه‌یه النمش اولان ولایت صندوق امینی سابق مناحم افندینك لدی المحاکمه

تعیین ایدن سالف البیان ذمتك كندیسندن ویاخود كفیلی بولنان داویچون افندیدن مع فائض ومصارف محاكمه تحصیلنه دائر ویریلن قرارك تصدیقنی حاوی شورای دولت تمیز محكمه‌سندن صادر اولان اعلام بالذات كرهٔ ریاستپناهی مقام سامئ جناب صدارتپناهی‌یه تقدیم قلنمشدر.

یونان حكومتنجه قونسلوسلق مسلكنه عائد بعض اصلاحات اجراسی مقرر بولندیغنی یازمش ایدك. اخیراً بو بابده استحصال اولنان معلوماته نظراً درسعادت سفیری پرنس ماوروقورداتو طرفندن بو بابده تنظیم ایدیلن راپور اساس اتخاذ ایدیله‌رك اصلاحات مقتضیه‌یی حاوی بر لایحه قلمه آلنمشدر. مذكور لایحه مندرجاتنه كوره سلانیك وحوالیسنده بولنان ویس قونسلوسلقلری قونسلوسلقه وبعض قونسلوسلقلر دخی جنرال قونسلوسلغه تحویل ایدیله‌جكدر.

بوندن باشقه قونسلوس مأمورلرینك ضابطان عسكری میانندن انتخابی لزومی دخی مقرر امش.

روسیه جنراللرندن موسیو شه‌مان دون كیجه شمندوفرله ویانه‌یه كیتمشدر.

شیله مال مدیری رفعتلو رضا بكك حسن خدمت واستقامتنه مبنی اطه‌لر قضاسی مال مدیرلكنه تعیین ایدلدیكی خبر المنشدر.

بیجه‌لرده تمور الق اوزره اركلی‌یه كیتمش اولان (طایمه) واپور همایونی اولكی كون درسعادته عودت ایلمشدر.

ككبوزه قضاسی داخلنده قاشیئجی دیوانده‌كی حیواناتده ظهور ایدن خسته‌لقدن برقاچ حیوان دها اولدیكندن محلی قائممقاملغندن وقوع بولان اشعار اوزرینه شهر امانت جلیله‌سی بیطر معتشلكندن بر بیطرك بو كون محل مذكوره اعزام قلنه‌جغی ایشیدلمشدر.

آتنه غزته‌لرینك افاده‌لرینه نظراً یونانستانك ویانه وبرلین مصلحتكذارلری یونان اردوسنك اصلاح وتنسیقی ضمننده قوللانیله‌جق ضابطانه دائر اوستریا والمانیا حربیه نظارتلرینك افكارینی استمزاج ایتمك ایچون امر المشدر.

یانیه طرفلرنده شدتلیجه حركت ارض حس ایدلدیكی اشعارات محلیه‌دندر.

قوزه‌دی لیونه بانقه‌سی دیركتوری موسیو هوبوت بلانشه پارسه، اناطولی شمندوفرلری انشاآت ملتزملرندن موسیو قاپ برلینه، درسعادت صو شركتی دیركتوری موسیو بوطان پارسه دون كیتمشلردر.

چكنلرده برای استحمام قارلسباد قاپلیجه‌لرینه عزیمت ایتمش اولان یاوران حضرت شهریاریدن فریق سعادتلو علی قیراط پاشا واستحكام وانشاآت دائره‌سی رئیس ثانیسی سعادتلو خیری پاشا حضراتی دون رومانیا واپوریله درسعادته عودت ایلمشلردر.

§ سلطنت سنیه‌نك نابولی باش شهبندری ایكن طینان باش شهبندرلكنه تحویل مأموریت ایلمش اولان سعادتلو لوقادیس افندی فامیلیاسیله نابولیدن، خدیو مصر فخامتلو دولتلو عباس پاشا حضرتلرینك كاتبی سعادتلو شفیق بك اسكندریه‌دن، پورتكیز حكومتی تبعه‌سندن واصحاب املاكدن سعادتلو خلیل پاشا اسكندریه‌دن؛ طرابلس غرب تلغراف باش مدیری سعادتلو حاجی علی رضا بك طرابلس غربدن دون درسعادته كلمشلردر.

§ اون یدی خانه‌ده التمش اوچ نفوس مهاجرین اسلامیه وارنه‌دن، سكز خانه‌ده اوتوز بر نفوس مهاجرین اسلامیه كوستنجه‌دن درسعادته كلمشلردر.

§ فرانسه‌نك ردوس قونسلوس وكیلی موسیو واندزه دون ردوسه كیتمشدر.

انكلتره سفارتی معیتنه مأمور (ایوژن) واپوری دون اطه‌لر جهتنه كیتمشدر.

المانیا دولتی تبعه‌سندن یوزی متجاوز كبار فامیلیاسی اولكی بازار كونی رنجمدن انكلیز باندیره‌لی (لیزی) واپورینه راكب اوله‌رق طرابیه‌یه عزیمتله اقشامه قدر المانیا سفارتخانه‌سی باغچه‌سنده تنزه ایلدكدن صكره عودت ایلمشلردر. بونلرك رفاقتنده بولنان سفارتخانه قواصلرندن حقی افندی طرابیه‌دن مذكور واپوره راكب اوله‌جغی صره‌ده دكزه دوشمش ایسه‌ده تخلیص ایدلمشدر.

طائف واپوری دونكی كون مرسای درسعادته مواصلت ایلمشدر.

آثار عتیقه كشفی

ازمیرده چیقان امپارسیال غزته‌سنده كورلمشدر: بر مدتدنبری اسكی پیریه‌نده اجرا ایدیلوب قیشین تعطیل ایدیلان تحریات ایجه شایان اهمیت بر صورتده ایلریلمشدر. فی الحقیقه تحریات مذكوره نتیجه‌سنده پومپه‌یی شهر قدیمی كبی تمامیله بیوك بر بلده میدانه چیقیور. شمدی‌یه قدر كشف ایدیلان بلاد قدیمه‌نك هیچ بری اثنای كشفده سوقاقلری، میدانلری، ابنیهٔ عالیه‌سی حتی خصوصی خانه‌لری بیله كوزیكه‌جك بر صورتده زیر تراب نسیاندن اخراج ایدیله‌مامشدر. زوایهٔ قائمه‌لی سوقاقلر، مغازه‌لر، جاده‌لر، چارشیلر، تیاترولر وحتی خانه‌لر ایلك دفعه اوله‌رق بر بحده سفریات نتیجه‌سنده میدانه چیقارلمشدر. شهرك جنوبنده مینرو معبدینه یقین بر محلده اسكندر كبیرك امریله انشا اولنمش بیوك بر چارشو وبو چارشونك اطرافنده برچوق دیركلر كشف اولنمشدر. چارشونك یانی باشنده تیاترویه مشابه مربع الشكل بر بنا بولنیور. مذكور بنا امفیتاتر شكلنده اولوب الآن ١٦ صره‌سی موجوددر. كذلك تیاترونك صحنه‌سی دخی كشف اولنمشدر. اسكی یونان تیاترولرندن هیچ بری بو قدر ایی بر صورتده محافظه ایدیله‌مامشدر.

دون صباح ساعت درت قرارلرنده غلطه رختمنده تخمیناً اوتوز یاشلرنده بر نعش ظهور ایلمش وضابطه‌جه اجرا قلنان تحقیقات نتیجه‌سنده مرقومك اكری قپوده حاجی الیاس محله‌سنده ساكن موسوی ملتدن حایم اولدیغی اكلاشیله‌رق دوقتور عزتلو دیقران افندی طرفندن معاینهٔ لازمه‌سی بالاجرا دفننه رخصت ویرلمشدر.

چكنلرده سوبكی اطه‌سنده بر خانه‌یه خرسز كیره‌رك اوصاحبنه برچوق اذیت ایتمك صورتیله میدانه چیقاردقلری نقودی آلوب فرار ایلدكلرینی یازمش ایدك. اخیراً بو بابده استحصال اولنان معلوماته كوره مذكور خرسزلر سكز كشیدن عبارت ایمش. بونلرك جمله‌سی مسلح بولندقلری حالده بر یلكن كمیسیله اطه‌یه كلمشلر. ایچلرندن ایكیسی كمیده قاله‌رق دیكر التیسی اطه‌یه چیقمش برمدت صوكره ضابطه كیفیتدن خبردار اولدیغندن بو بابده سریعاً تدابیر لازمه‌یه توسل اولندیغی كبی دده اغاجندن دخی معلومات طلب ایدلمشدر.

مولوه قضاسنه ملحق بهرام لیماننده مولوه اهالیسندن وكمی طائفه‌سندن جالی اسمنده بری بایبواتمك اوزره دكزه كیره‌رك زمرهٔ مغروقینه التحاق ایلمشدر.

تخته قلعه جوارنده قنطارجیلرده قهوه‌جی استاورینك دكاننده بكجی فرانقوز واسیل اولكی اقشام بر معتاد دكانی قپایوب یاتدقدن صوكره كندیسنی زیاره كلن احبابندن دیمتری ومیخال ایله ساعت بشه قدر عشرت ایتمش بعده هیچ بر اراده یاتمشلر. واسیل اویومغه باشلامش میخالده دكانك اشاغیسنه اینه‌رك جامكان درونده بولنان بش عدد التون یوزلكی سرقت ایله فرار ایلدكده ایكن قول مأموری طرفندن دردست ایدلمشدر.

غلطه‌ده كمورجی سوقاغنده عجم حسنك قهوه‌خانه‌سنده ساكن قلبه‌لی شوكت اولكی كون قوشلی سوقاغنده مادام مارینك خانه‌سنده اقامت ایدن خریسنی ایله ساله‌نك اوطه‌لرینی بالتقریب آچوب ایكی ساعت ودرت مجیدیه ایله بعض فیستان وسائره سرقت ایدرك فرار ایلمش ایسه‌ده ضابطه‌جه دردست ایدلمشدر.

تلغراف

روما ٣ تموز — فرانسه سفیری موسیو (بارره) خارجیه ناظر جدیدی آمیرال قانه‌وارو ایله ملاقات ایتمشدر. بو ملاقات غایت صمیمی ایدی. آمیرال قانه‌وارو الیوم ایتالیا وفرانسه ارهسنده بردوام اولان مناسبات وروابط دوستانه‌نك هیچ بر صورتله خلدار اولمیه‌جغنی موسیو بارره‌یه تأمین ایتمشدر.

بورسه

غلطه بورسه‌سی

فی ٢٢ حزیران سنه ٣١٤ ساعت ٩½

پاره	غروش	بورسه‌یه رسماً قبول اولنانلر
٣٦-	٢٤	(د) ترتیبی
٣٥	٢٨	(ث) »
سانتیم	فرانق	
٠٠	٢٩٣	رژی سنداتی
٢٥	١١٠	شرق شمندوفری
٠٠	٤٧١	تحویلات ممتازه
٠٠	٤١٠	» عثمانیه
٠٠	٥٠٥	كمرك تحویلاتی
٠٠	٥٠٥	تراموای »
٠٠	٠٠٠	اناطولی شمندوفر
٠٠	٤٥٩	ربحتیم
ایسترلین		
٥٠	٦٦	(آ) ترتیبی
٠٠	٤٦	(ب) »

پاره	غروش	
فرانق		
٠٠	٥٦٦	بانق سند
لیرای عثمانی		
١٣	٠٣	قامبیو واسهام »
٠٣	٩	اعتبار عمومی
٢٥	٤	عثمانلی سیغورطه
مسكوكات		
پاره	غروش	
٠٠	١٠٣	بشلك
٠٠	٩٧	متالك
٠١	١٠٨	سیم مجیدیه
٣٠	١٠٧	» چاریكی
١٠	١٠٣	» اقسامی
٣٧	١٠٩	انكلیز التونی
٠٦	٨٧	فرانسز »
٠٥	٩٠	پول
٠٤	٥١	قره‌میس
٥٨	٨	قاربون قائمه‌سی

اعلانات

غلطه‌ده قرمه‌نه‌جیلر جاده‌سنده ٢٢ نومرولی مغازه‌ده مقیم مفلس میخال میخال اوغلنك ذمتنده الاجقلی اولانلرك قانوننامهٔ تجارتك ١٩٩ و ٢٠٠ ماده‌سی احكامنه توفیقاً تاریخ اعلاندن یكرمی كون ظرفنده الاجقلرینك برقطعه مفردات دفتریله سندات وتمسكاتنی بالذات ویا بالوكاله محكمهٔ تجارت بحریه‌یه تقدیم ومطلوباتك تحقیقی ضمننده محكمهٔ تجارت بحریه‌نك افلاسه مخصوص اوطه‌ده اشبو تموزك ١٣ نجی بازار ایرتسندن اعتباراً ماه مزبورك ١٥ نجی چهارشنبه كوننه دكین ساعت التیدن طقوزه قدر تسویه‌سنه مبادرت اولنه‌جغی ومهلت مذكوره اثناسنده اثبات وجود ایتمینلر حقنده قانون مذكورك ٢١٠ نجی ماده‌سی احكامنك موقع اجرایه قونیله‌جغی اعلان اولنور.
زوژ قومیسر

سركه‌جی استاسیونی قرشسنده ماریچه اوتلی
قارشوسنده نومرو : ٢٥
بروكار مصطفی موطوش
صحی طراش

نظافت وطهارتك جلبه وخاصةً بربرلره شدت لزومی وارستهٔ ایضاحدر. تراشه متعلق بالجمله آلات وادواتده التزام ایلدیكمز طهارت ونظافت سایه‌سنده مشتریلرمزی اوچ درت سنه‌دنبری حفظ الصحه‌یه موافق صورتده تراش ایدرك استجلاب ممنونیتلرینه موفق اولدیغمز عاجزلرینی طانیانلرك جمله‌سنه معلومدر.

بعدما اونه‌دنبری تعقیب ایتدیكمز اصول صحی‌یی دها زیاده اصلاح واكمال ایله مشتریلرمزك ممنونیتنی برقات دها استحصاله چالیشه‌جغنی عرض ایدر وبو اصول صحی‌نك سائر صنعتداشلرم طرفندن دخی اتخاذ ایله منافعی تعمیم ایدیله‌جكنی امید ایلرم . م ٢

ازمیر صو شركتی بهری بش یوز فرانق قیمتنده اوله‌رق اخراج ایلدیكی یدی بیك بش یوز عدد حصه سنداتنك بدلی اولان اوچ ملیون یدی یوز اللی بیك فرانق سرمایه‌سی اوزرینه ایجاب ایدن تمغا رسمی تماماً تسویه ایتمش اولدیغندن نظاماً لازم كلان تمغا معامله‌سنك بلا مصرف ایفاسی ضمننده سندات مذكوره‌نك حامللری طرفندن غلطه‌ده بالقچانه نظارتنه بو كوندن اعتباراً ابراز اولنمسی اعلان اولنور.

حطب جدید چكی ٥٠٠
میشه كوری كیلو ١٢٠٠٠

مكتب صنایع اداره‌سیچون مبایعه‌سنه لزوم كوریلان بشیوز چكی حطب ایله اون ایكی بیك كیلو میشه كوری مناقصه‌یه وضع ایدلمش اولدیغندن شرائط مناقصه‌یی اكلایه‌رق بیع سورمك اوزره بولنانلر دیپوزیتو اقچه‌سی ویاخود معتبر كفیل تودیع وارائه‌سیله داخل مناقصه اولمق اوزره شهزاده باشنده وزنه‌جیلرده عجم اوغلی میداننده كائن صفوت پاشا قوناغنده بولنان مكتب اداره‌سنه مراجعت ایلمه‌لری اعلان اولنور.

صاتیلق باغ وكوشك

ازن كوینده ارسلان جاده‌سنده اوتوز دونم باغ داخلنده التی اوطه‌لی بر كوشك صاحبی الندن طوپدن ویا پارچه پارچه اهون فیئاتله صاتیلق اولدیغندن طالبلرك محل مذكور مختاری محمد پهلوانه مراجعت ایلملری . م ٣

زراعت بانقه‌سندن :

زراعت بانقه‌سی ایچون لزومی اولان بهری اون بش بچق كیلو قراملق اللی طوپ استانبول كاغدی موقع مناقصه‌یه وضع ایدلمش اولوب شهر حال رومینك دردنجی چهارشنبه كونی ساعت طقوزده احالهٔ اولیه‌سی وایرتسی پنجشنبه كونی ساعت طقوزه قدر یوزده بش تنزیلات قبول اولنه‌رق احالهٔ قطعیه‌سی اجرا اولنه‌جغندن اعطاسنه طالب اولنلرك نمونه‌سنی كورمك وشرائطنی اكلامق اوزره مذكور بانقه‌نك ادارهٔ مركزیه‌سنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور.

١٣١٦ سنه‌سی سالنامه‌سی

١٣١٦ سنه‌سی سالنامه‌سی باب عالی جاده‌سنده آراكل كتابخانه‌سنده ٢٠ غروشه صاتلقده‌در. طشره ایچون مع پوسته اجرتی ٢٦ بچق غروش، یاخود اوقدارده پوسته پولی ارسالنده استه‌نیلان محله ارسالی مذكور كتابخانه درعهده ایدیور . ٥

دوقتور
جلال الدین مختار

علل جلدیه وافرنجیه‌نك تشخیص وتداویسنده حذاقت فوق العاده‌سی هر كسجه معروف وبو خصوصده‌كی اختصاص تامی اوروپاجه مسلم بولنان مكاتب طبیهٔ شاهانه امراض جلدیه وافرنجیه معلمی طبیب شهیر جلال الدین مختار بك بازار ایرتسی، چهارشنبه وجمعه ایرتسی كونلری ساعت طقوزدن صوكره كوپری باشنده والده خانی تحتنده كائن اجزاخانه‌مده بولنه‌رق مراجعت ایدن خسته‌لری تداوی ایلكده‌در.

اجزاخانه صاحبی
دوقتور ژانی ٥٥

نظارت فابریقه‌سیله پوسته استمبولی وصوبه‌لرده احراق اولنمق اوزره مبایعه اولنه‌جق بالدفعات اعلان اولنان ایكی یوز طقسان طونیلاتو اركلی معدن كموری محللرینه قدر هر بر مصرف متعهده عائد اولمق واحاله‌سی متعاقب تسلیماته مباشرت اولنمق اوزره قرق بش كون مرورنده اثمان بالغه‌سی سیم مجیدی اون طقوز غروشدن اعطا قلنمق ونهایت یوزده اوتوز مقداری توز قبول ایدلمك شرائطیله ذكر اولنان كمورك بهر طونیلاتوسی یوز التمش غروش بدل ایله طالبی عهده‌سنده اولدیغندن وشهر حال رومینك بو كونكی كونی احالهٔ اولیه ویارینكی چهارشنبه كونی ده یوزده بش تنزیلات قبولیله ساعت اونده احالهٔ قطعیه‌سنك اجراسی مقرر بولندیغندن بدل مزبوردن تنزیلات اجراسنه طالب اولانلرك پوسته تلغراف نظارتی اداره مجلسنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور.

ماری قادینك فاطمه زهرا خانم ذمتنده محكوم به الاجغی اولان مبالغك تأمین استیفاسی ضمننده مدیونهٔ موی الیهانك نشان طاشنده تشویقیه محله‌سنده حاجی منصور زقاغنده متصرفه اولدیغی مكرر اون التی نومرولی ایكی باب خانه‌دن بر باب خانه‌سی دائنهٔ مزبوره‌نك طلب واستدعاسی اوزرینه حجزیله فروختی تحت قراره النمش اولدیغندن تاریخ اعلاندن اعتباراً اون بش كون صكره بالمزایده فروختنه تشبث اولنه‌جغی بك اوغلی اجرا مأمورینی جانبندن اعلان اولنور.

فرهنگ شعوری

فارسیدن تركجه‌یه مكمل لغات كتابی

نام فارسی لغت كتابنك ٣٨، ٣٩ نجی فورمه‌سی دخی موقع انتشاره وضع اولنمشدر. آبونه اوله‌جق ذوات كرامه سهولت اولمق اوزره اوتوز غروش آبونه بدلی التی تقسیطده تأدیه ایتمك یعنی اسمنی قید ایتدیردیكی تاریخدن اعتباراً بهر ماه بش غروش ویرمك شرطیله باب عالی جاده‌سنده ٢٢ نومرولی عطار یورغا كینك دكاننده شمدیدن آبونه قید ایدلمكده اولوب فورمه فورمه آلمق ارزو ایدن اولور ایسه سكز صحیفه‌دن عبارت اولان بهر فورمه‌سی ٢٠ پاره‌یه فروخت اولنمقده وطشره ایچون دخی اون غروش پوسته اجرتی ضم اولنه‌جغی اعلان اولنور.

استانبول تخم وصوغان دپوسی .

نباتات وچیچك تخملری وصوغانلری وفدانلری امثال استانبولده چیچك پازارنده نمرو ٧٠ و وباغچه‌لره مقو الك الزم هر درلو آلتلر واشیالر بولنور مذكور دپوده یاز قیش یشیل قالان سجه بك كوزل اغاج فدانلری دائما حاضر بولنور .

سپارشلر ویطال خانده و. ج. مونتی افندی‌یه كوندرلملی ٧

دوقتور اشتیسین

مكتب طبیهٔ شاهانه امراض عصبیه معلمی

المانیاده كسب اختصاص ایتمش وبو كره مجرد مرضانك استراحتنی تأمین مقصدیله باب عالی جاده‌سنده اقدام مطبعه‌سی قربنده ٣٦ نومرولی كوز حكیمی اسعد بكك معاینه‌خانه‌سنه نقل ایله جمعه، بازار، صالیدن ماعدا كونلرده ساعت یدیدن اون بره قدر هر نوع امراض عصبیه ومزاجیه‌یی تداوی ایتمكده والكتریق تداویسنی دخی اجرا ایتمكده‌در . ١

دستور تحریر

كیمسه‌نك تنقید واعتراض ایده‌میه‌جكی بر اصول طبیعی‌در. لسانمزك بر مكمل الفبایه محتاج اولدیغندن بحث ایدوبده شمدی ساكت وصامت طوران حسن نیت اصحابنك نظر عالیلرینه عرض وارائه ایده‌بیلورز. بونكله مدت تحصیلیه‌نك ثلثنی تصرف ایدیلوب ودها نصل فوائد بخشا بر اصول بی همتا اولدیغی دیباجه‌سنده‌كی شهادتنامه‌لر بعد التجربه تصدیق ایلمشلردر. تعلیم وتعلمك صوك درجه‌ده انتظام ومكملیتنی ارایان مكاتب ابتدائیه مدیرلریله معلمین كرام واولیای اطفال ومبتدیانك بو اصولی بركره تجربه ایتملرینی منافع عمومیه نامنه تأمینات قویه ایله توصیه ایدرز. افاده‌مز صحیح دكلسه شرائطی وجهله همان بالاعتراض اللی لیرایی طلب واخذ ایتمك لازمكلور. بوكا قارشو سكوت واغماضك عدم تنزلدن زیاده معنای اقرار واعترافه دلالت ایتمسیله صحت مدعامز عموماً قبول وتسلیم ایدلمش اولور . هر كتابجیده بولنوب اوچ بچق غروش لقٔ مقطوعیله یكانه محل فروخت وتوزیعی اولان مطبعهٔ عثمانیه كتبخانه‌لرنده صاتیلور . ٥

زولی

درسعادتده اجزاجی س . قاستوریادی طرفندن
اعمال ایدیلان ملین وخفیف صورتده
مسهل قاسقاره ساغراده اكسیری .

حذاقت واصابت رأیلری مصدق فن طب معلملرندن دوقتور (مانقا) علم تداوی نام اثرنده دیوركه اشبو ملین دوا اسهال وقارن آغریسی وقی استعدادینی وهر كونه اختلالاتی موجب اولمدیغندن ادویهٔ ملینهٔ سائره‌یه مرجحدر. مدت مدیده استعمالی بر كونه فنالغی موجب اوله‌مز. اشبو دوای ملینك اعماله زیاده‌سیله دقت ایلدیكندن شربی خوش ولذیذ ورایحه‌دار اولوب استعمال ایدنلر معتادلرینی تبدیله قطعاً مجبور اولمیه‌جقلردر. اشبو اكسیر بر مدت استعمال اولندقده انقباضی واطفالك اسهالات وخیمه‌سی شفایاب ایلدیكی كبی معده وباش خسته‌لقلری وقلب آغریلرینه قابلیاصوره هضمسزلق وسائر بوكبی خسته‌لقلره دوچار اولمقدن استعمال ایدنلری محافظه ایدر. بناءً علیه منقبض اولانلرك احوالنی تنظیم ایلدیكی كبی مسهله محتاج بولنانلره فائده‌بخشدر . صورت استعمالی شیشه‌لرده مربوطدر . برنجی شیشه‌سی ٤ وایكنجی شیشه‌سی ٦ غروش فیاتله درسعادتده‌كی بیوك اجزاخانه‌لرده وباشلیجه زیرده‌كی محللرده صاتیلور: ل. فریدمان، دالاسودا بیوك اجزاخانه‌سی بك اوغلی جادهٔ كبیرنده ١٦٩ نومرو، استانبولده یكی جامع جاده‌سنده اجزا تجاری موسیو منبكی ، وزنه‌جیلرده حمدی بك ، بشكطاشده محمد كاظم بك وقاضی كویده سوتیریادیس وفناروده اجزاجی واسیلیادیس افندیلرك اجزاخانه‌سنده مركز دپوسی غلطه‌ده قره كویده ٥ نومرولی قاستوریادس اجزاخانه‌سی ص ٤ ٢٢

صاغلام صاتیلق ایراد

غلطه‌ده وویوده قره قولی اتصالنده تحتانی اوچ باب دكان وفوقانی اوچ قات كارگیرخانه وسنوی صاغلام ١٥٦ عدد لیرای عثمانی كتورر عقار صاحبی یدندن صاتیلق اولدیغندن ایستك ایدن ذواتك استانبولده سلطان حامی جاده‌سنده بش نومرولی جانفسجی مغازه‌سنده مراجعت ایلملری . پا چ ج ٦

صاتیلق فایطون

اوروپا مالی غایت ظریف وخفیف وهر وجهله مكمل ونمه وچفت قوشولور بر فایطون بازارلقسز اللی بش لیرایه‌در. ایستك ایدن ذوات اسكدارده اسكی جامع‌ده‌كی قصاب جیرودن سؤال بیورملری. ٣ آ ك

معده‌سندن راحتسز اولانلره تبشیرات مهمه

خلاصهٔ ب. راهری

نباتی الاساس ادویهٔ مؤثره ومنتخبه‌دن تركیب واستحضار ایدلمش اولوب معده خسته‌لقلری نتیجه‌سی ظهور ایدن كافهٔ اختلالاتی تداوی ایلر، معده‌یی قوتلندیریر، اشتهایی آچار، كمل هضمی تنظیم ایدر، امعا قوقوسنی كیده‌ریر، وبالخصوص قوای بدنیه‌یه هر وجهله فعالیت ویرر ودوای بی‌نظیردر. ایكی كون ظرفنده ذهنه حیرت ویررجه‌سنه كوسترمكده اولدیغی تأثیرات شفائیه سببیله حذاق اطبای عثمانیه‌نك وفائدهٔ خارقه‌سنی مشاهده ایتمكده بولنمش اولانلرك مظهر تقدیر وتحسینلری اولمقده بولنمشدر. بكدیكره توصیه صورتیله لاجل المبایعه وقوعبولان مراجعات متمادیه رغبات فوق العادهٔ عمومیه‌نك كوندن كونه آرتمقده اولدیغنی ارائه ایدركه فائده‌بخش نتیجه‌لر ویرمكده اولدیغنه دلیل كافیدر. بناءً علیه قیمتدار اولان صحت وعافیتلرینك اعاده ومحافظه‌سنی شدتله آرزو ایدنلره اول الله بركونه محجوبیتی نتیجه ویرمیه‌جكندن هر وجهله امین بولندیغی حالده استعمالی توصیه ایدیلور.

یكانه عامل وصاحب ودپوزیتوری: «اجزاخانهٔ اقبال» صاحبی برنجی صنف اجزاجیلردن ب. راهری
استانبول محمود پاشا باشی نومرو ٢٦١

شیشه‌سی ١٢ غروشدر . ١٧ غروش كوندرلدیكی تقدیرده طشره‌یه‌ده ارسال اولنور.

☛ شیشه‌لره یاپشیق كاغدلرك زیرنده‌كی عاملك شو ب. راهری امضاسنه دقت بیورلملی

مدت مزایده من	مدت مزایده الی	مدت احاله من	مدت احاله الی	نوع اعشار	قوصوه ولایتی اسامیٔ قضا
١٥ حزیران ٣١٤	١ تموز ٣١٤	٢ تموز ٣١٤	١٠ تموز ٣١٤	جبوبات	اسكوب قضاسی
١٧ » »	٣٠ حزیران »	١ » »	٨ » »	»	اشتب »
٢٠ » »	٢٥ تموز »	٢٦ » »	٤ اغستوس »	»	عثمانیه »
١٥ » »	١٥ » »	١٦ » »	٢٤ تموز »	»	رادویشته »
٢٠ » »	١٠ » »	١١ » »	١٩ » »	»	قوچانه »
٢٥ » »	١٠ » »	١١ » »	١٩ » »	»	پلنقه »
١٠ » »	٢٦ حزیران »	٢٧ حزیران »	٥ » »	»	قومانوه »
١٠ » »	١٠ تموز »	١١ تموز »	١٩ » »	»	قره‌طوه »
١٥ » »	١٥ » »	١٦ » »	٢٤ » »	»	اورخانیه »
١٥ » »	١١ » »	١٢ » »	٢٠ » »	»	پرشتنه »
١١ » »	٦ » »	٧ » »	١٥ » »	»	ولچترن »
٢٠ » »	١٤ » »	١٥ » »	٢٣ » »	»	متروبچه »
١٥ » »	١٠ » »	١١ » »	١٩ » »	»	كیلان »
١٠ » »	١ » »	٢ » »	١٠ » »	»	پرزرین » قالقان دلن » لوم »
١٠ تموز »	٣٠ » »	١ اغستوس »	٩ اغستوس »	»	سنیجه »
١ » »	٢٠ » »	٢١ تموز »	٢٩ تموز »	»	یكی پازار »
١٠ » »	٣٠ » »	١ اغستوس »	٩ اغستوس »	»	یكی واروش »
١ » »	٢٠ » »	٢١ تموز »	٢٩ تموز »	»	اقوه » قولاشین »
١٥ » »	١٣ اغستوس »	١٤ اغستوس »	٢٠ اغستوس »	»	طاشلیجه »
٢٨ حزیران »	٧ » »	٨ » »	١٥ » »	»	پره‌پول »
.	.	١٦ حزیران »	٢٤ حزیران »	آفیون	وادویشنه »

محال مذكوره‌نك سنهٔ حالیه جبوبات وآفیون اعشارینك مزایده واحاله مدتلری بالاده كوسترلمش وسلانیك ولایتی داخلنده واقع سیروز قضاسنك آفیون وخشخاش عشرینه حزیرانك یكرمی دردنجی كونی احاله ایدلمك اوزره ١٣٥٠٠ واستروم‌یجه قضاسنك كذلك آفیون عشرینه شهر مزبورك یكرمی اوچنده احاله قلنمق اوزره ١٨٠ بیك وتكوش قضاسنك یوم مذكورده احاله ایدلمك اوزره ٨٠ بیك غروش بدلات ایله محللرنجه قرارداده كشیده قلنمش اولمغله بونلره طالب اولنلرك محللرینه ویاخود مالیه خزینهٔ جلیله‌سنده اعشار ورسومات ادارهٔ عمومیه‌سنه مراجعت ایلملری.

یوزده بش فائضلی كمرك تحویلاتنك اون ایكی نومرولی فی ١/١٣ تموز سنه ١٨٩٨ تاریخلی قوپوننك فی ٣٠ حزیران ١٢ تموز سنه ١٨٩٨ تاریخنده مرور زمانله حكمی قالدیغی تحویلات مذكوره حاملرینه بیان اولنور. ٥

صاتیلق عرصه

بوغاز ایچنده چنكل كویده یكی محله‌ده واپور اسكله‌سندن برچاریك ساعت مسافه‌ده اون اوچ بیك بشیوز ارشونلق عرصه صاتیلیور. بهر ارشونی بر غروش مباغ پاره‌در. طالب اولانلر یكی جامع جاده‌سنده یكرمی نومرولی محافیچی «بنانو قریطوپل بورفوس رافائیدیه» مراجعت ایدلمسی اعلان اولنور .
یا ص یا ١ ١

دوقتور قوقولاتوس

جكر ومعده وسیكر خسته‌لقلری طبیب مخصوصی

پاریس تشریح جمعیتی اعضاسی مخابری
و
فنار رومی مكتب كبیر طبیبی

موی الیه مراجعت ایدنلر غلطه‌ده قره كویده ٥ نومرولی قاستوریادیس اجزاخانه‌سنده هر كون صباحدن اوكله‌یه قدر وبك اوغلنده ساقز اغاجنده «آبانوس» زقاغنده ٣٦ نومرولی خانه‌سنده هر كون ساعت یدیدن اونه قدر باقلقده اولدیغی توكوروك بالنم وسائره‌یی میقروسقوب اصولنجه تدقیق ایلدیكی اعلان اولنور.
ص بج جا ١٢

دوقتور طحنجی

كوز، برون وقولاق طبیب متخصصی

طبیب موی الیه فرانسه والمانیا طب دار الفنونلرنده تحصیل وبیوك خسته‌خانه‌لرده تطبیقات مهمه اجرا ایتدیكدن صكره اون سنه‌دن بری بك اوغلنده قول اوغلی سوقاغنده اجرای طبابت ایتمكده ایكن بو دفعه بك اوغلنده مسك سوقاغنده ٨ نومرولی خانه‌ده اوروپا كاری بر معاینه‌خانه كشاد ایدوب اوكله‌دن ایكی ساعت اولندن ایكی ساعت صكره‌یه قدر هر كون كوز كریبك آغریلرینی، قولاق صاغرلغی ایله خیشیرتیلرینی، برون قوقسنی واختابوتلری تداوی ایتدیكی كبی كوز یاشلرینی قطع ایدوب اكری كوزلری طوغرلتمقده وكوز پرده‌لری ایله سائر عملیات عینیه‌یی كمال موفقیتله اجرا ایتمكده‌در. ٥

كوز معاینه‌خانه‌سی

كوز طبیبی

دوقتور پانده لاكی پاتروپولوس

هر كون صباحدن اخشامه قدر
غلطه‌ده قره كویده مانوق اوغلی خاننده

ضایع تذكره

كلك قضاسندن اولوب تجاریه واخذ اعطایه مخصوص دفتر ایله درونده‌كی حساب اوراقیله نفوس تذكره‌سی ومرور تذكره‌سی براكده اوله‌رق سركه‌جی اسكله‌سندن چمبرلی طاش جوارینه كیدنجه‌یه قدر ضایع اولمشدر هر كیم بولوب اداره‌خانه‌مزه تسلیم ایدر ایسه كندوسنه اوتوز غروش ویریله‌جكی اعلان اولنور. ٢

صاتیلق وكرالق خانه

موقعنك لطافت وهواسنك مسلم الانام اولان قاضی قریه‌سنده كوز تپه‌ده استاسیونه یقین موقعده سكز اوطه وآبروجه سلاملق وخشتلانی حاوی ونظارت كامله‌لی كوشك ایله اون طقوز بچق دونم مقداری باغ ومزرعه صاتیلق اولدیغی كبی برسنه‌لك كرایه‌ده ویریله‌جكندن كرك اشترایه وكرك استیجاره طالب اولنلرك وقامیدانده اجزاخانه اتصالنده كائن قرائتخانه صاحبی احمد افندی‌یه مراجعت ایلملری ٤ ٣ ٥

مكتب طبیه مأذونلرندن قابله صوفیه پاپا دوپلو تبدیل مكان ایدوب الیوم بك اوغلنده بهرام سوقاغنده ٣٠ نومرو ایله مرقوم خانه‌ده اقامت ایتمكده اولدیغی وهر كون مراجعت ایدنلری قبول وچهارشنبه كونلری فقرایی مجاناً معاینه ایلدیكی اعلان اولنور. بج ١

شرق لوقانطه‌سی

اوته‌دن بری تحت اداره‌مده بولنان كوپریلی خانده‌كی لوقانطه‌یی شرق لوقانطه‌سی نامیله حمیدیه جاده‌سنده ١٨ نومرولی محله نقل ایتدم تشریف ایده‌جك ذوات كرام یمكلرك نفاست فوق العاده‌سیله برابر فیئاتك اهونیتندن ولوقانطه‌نك نظافتندن ممنون اوله‌جقلرینه یكی لوقانطه كشاد اولنمشدر . ٥
آر . پسومیادیس

(ژ. قانزوق. ك. قولا ـ قاقاو . اكسیری)

فقر الدمه مبتلا ونحیف المزاج اولنلر ایله اشتهاسزلق واوقوسزلقدن شكایت ایدنلر « ژ . قانزوغك قولا ـ قاقاو » اكسیرینی استعمال ایتدكلری حالده همان برقاچ كون ظرفنده وجودلرنده قوت، هضملرنده سهولت حس ایده‌جكلرینه شبهه ایتمامیلیدرلر. غایت مدققانه بر صورتده استحضار ایلدیكم اشبو اكسیر فرانسه‌نك الك اسكی شامپانیا قونیاغیله اعمال ایلدیكندن هر یمكدن اقدم بر اكسیر قدحیله استعمال ایدلمسی خاصةً توصیه اولنور. مشروبات كئولیه استعمال ایتمینلره بر سهولت اولمق اوزره عین خواصی شامل اوله‌رق « قولا ـ قاقاو » قومپریمه‌لری اعمال ایلدیكمی دخی محترم اهالی‌یه اعلان ایدر.

یكانه دیپوزیتوسی: بك اوغلنده ژ. قانزوغك كبیر انكلیز اجزاخانه‌سی اولوب مذكور اجزاخانه‌نك بر ده شعبه‌سی یوقدر.